



GUIDE DE L'UTILISATEUR

ENTRER ►

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT - Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité.

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité durant la manipulation du filtre extérieur Fluval, y compris les suivantes :

1. LIRE ET SUIVRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

2. **DANGER** – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire particulièrement attention puisque de l'eau est utilisée avec l'équipement de l'aquarium. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner à un service autorisé de réparations ou le jeter.

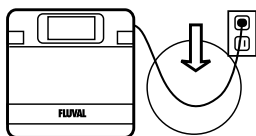
A. Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS** tenter de l'attraper. Il faut d'abord le débrancher, puis le récupérer. Si des pièces électriques de l'appareil se mouillent, débrancher immédiatement l'appareil.

B. Si l'appareil montre un signe de fuite anormale d'eau ou si le dispositif différentiel (ou disjoncteur de fuite de terre) s'éteint, débrancher d'abord le cordon de la source d'alimentation électrique et retirer ensuite le filtre de l'eau.

C. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne devrait pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

D. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionne pas correctement, ou qui est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon. La plaque de l'afficheur de cet appareil ne peut être remplacée. Si elle est endommagée ou n'adhère pas correctement, il faut jeter l'appareil.

E. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant ne soient mouillées, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale de manière à empêcher l'eau de dégoutter sur la prise ou sur la fiche. Une « boucle d'égouttement » (voir photo)



devrait être formée par l'utilisateur avec le cordon d'alimentation reliant l'appareil à la prise de courant. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée.

Elle empêche l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant entrent en contact avec l'eau, **NE PAS** débrancher le cordon. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3. **AVERTISSEMENT** - Surveiller étroitement les enfants qui utilisent cet appareil ou qui se trouvent à proximité. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris

des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller étroitement les enfants afin de s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec cet appareil.

4. **Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce en mouvement ou chaude.**

5. **ATTENTION** – Toujours débrancher tous les appareils à l'intérieur de l'aquarium de la prise de courant avant de mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces et avant d'installer, d'entretenir ou de manipuler l'équipement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais saisir la fiche et tirer pour débrancher. Toujours débrancher tout appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

6. Cet appareil est un filtre-pompe pour aquarium. Ne pas employer ce filtre-pompe pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu (c.-à-d. ne pas l'utiliser dans des piscines, des salles de bain, etc.). L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses. Ce filtre-pompe n'est pas submersible. Ne jamais mettre la tête du filtre dans l'eau ni sous un jet d'eau.

- Ne pas se servir de ce filtre dans des piscines ni dans d'autres situations où des personnes sont immergées dans l'eau.
- Ce filtre convient à un usage dans l'eau dont la température ne dépasse pas 35 °C.
- Ne pas utiliser ce filtre avec des liquides inflammables ou potables.

7. Ce filtre convient à un usage à l'INTÉRIEUR seulement. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des conditions climatiques ou à des températures sous le point de congélation.

8. S'assurer que le filtre est solidement installé avant de le faire fonctionner. **Ce filtre ne doit jamais fonctionner à sec.**

9. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires afin d'éviter qu'on tire sur la rallonge ou qu'on trébuche dessus. Le raccordement devrait être effectué par un électricien qualifié.

10. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

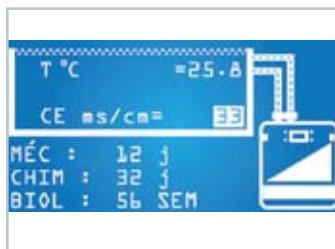
Pour comprendre le fonctionnement de cet appareil et bien l'utiliser, il est recommandé de lire le mode d'emploi au complet et de s'assurer d'en comprendre toutes les étapes. Le non-respect de cette directive pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

CONTENU

Cliquer sur une image pour accéder à sa section



Introduction



Technologie HydroTech



Installation et configuration



Entretien général



Système de surveillance de la conductivité électrique



Options de masses filtrantes



Messages d'avertissement/
Dépannage/FAQ



Vue éclatée des pièces



Pièces de rechange



Spécifications du filtre

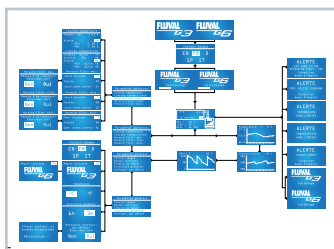


Schéma de l'écran ACL



Garantie/Enregistrement

INTRODUCTION

Le filtre Fluval G offre un rendement, une polyvalence et un contrôle sans pareil en matière de filtration. Le modèle G3 a été conçu pour des aquariums contenant jusqu'à 300 L (80 gal US) et traite 700 L (185 gal US) d'eau chaque heure. Le modèle G6 convient à des aquariums contenant jusqu'à 600 L (160 gal US) et traite 1000 L (265 gal US) d'eau chaque heure.

La technologie HydroTech de surveillance du rendement du filtre Fluval G, à écran ACL facile à lire, affiche la conductivité du débit d'eau et la température de l'eau en temps réel. Le système de surveillance enregistre également des données chronologiques sous forme de graphique sur l'écran ACL. De plus, les intervalles de nettoyage des masses filtrantes peuvent être planifiés à l'aide du système d'alerte en place.

Le filtre Fluval G a une forme cubique exclusive, contemporaine et innovatrice combinant une capacité de filtration considérable et un temps de contact prolongé. En raison de sa forme compacte, le filtre Fluval G peut être installé dans la plupart des meubles pour aquarium. Ses autres caractéristiques supérieures pour leur facilité d'utilisation incluent un amorçage efficace, une soupape AquaStop vous permettant d'effectuer l'entretien de routine sans perturber la pression à vide du système et sans désassembler les tuyaux, des fixations au cadre simples à installer, une crépine d'admission à l'épreuve du blocage, deux options de tuyaux de sortie d'eau et des paniers de filtration d'une grande capacité pour une filtration biologique extrêmement efficace.

Afin de bien comprendre le fonctionnement de votre filtre Fluval G, veuillez lire et suivre ces instructions sur l'installation, l'entretien, le service et l'usage adéquats. Sinon, vous risquez de perdre des poissons ou d'endommager votre filtre.

APERÇU DU SYSTÈME

Le filtre Fluval G siphonne l'eau et les débris en suspension à l'aide de sa crépine d'admission à l'épreuve du blocage, l'envoyant d'abord dans la cartouche striée de filtration mécanique là où la plupart des solides en suspension sont bloqués. La pompe puissante fait ensuite circuler l'eau dans la cartouche de filtration chimique (plusieurs masses filtrantes chimiques sont en vente pour les besoins particuliers de votre aquarium). De là, l'eau circule dans les paniers de filtration biologique dans lesquels les cylindres G-Nodes Fluval abritent des milliards de bactéries utiles nécessaires pour décomposer les déchets azotés. Au fur et à mesure que l'eau retourne dans l'aquarium, les becs de sortie d'eau ou les tubes diffuseurs réglables dispersent le débit en plusieurs directions, agitant l'eau et créant des courants qui aident à décomposer les déchets organiques et les empêchent de se fixer. Ainsi, l'eau est continuellement propre et cristalline.

[RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU](#)



Filtration supérieure

La filtration se caractérise par trois types fondamentaux : mécanique, chimique et biologique. Les masses filtrantes mécaniques éliminent les déchets en particules et les débris solides par une épuration mécanique. Les masses filtrantes chimiques changent activement les caractéristiques de l'eau à l'aide de réactions chimiques volontairement amorcées et les masses filtrantes biologiques décomposent et éliminent les toxines organiques – l'ammoniaque et le nitrite – par leur action bactérienne.

Les filtres Fluval G utilisent ces fonctions dans un concept entièrement nouveau et unique. Les masses filtrantes mécanique et chimique sont maintenant insérées dans des cartouches directement accessibles du dessus du filtre. Elles peuvent être nettoyées ou remplacées sans avoir à désassembler le filtre complet. Changer chaque cartouche ou en faire l'entretien est maintenant rapide et sans dégât.



ÉTAPE I

– Cartouche de filtration mécanique

Caractéristique du filtre Fluval G : la mousse de la traditionnelle filtration mécanique a été remplacée par une cartouche de filtration striée, compacte, de haute capacité et très

durable qui bloque beaucoup plus de débris que les filtres traditionnels utilisant de la mousse. Le filtre Fluval G a un système fermé à l'intérieur ; toute l'eau circulant dans le filtre doit d'abord passer dans la cartouche de filtration mécanique pour un prénettoyage. La cartouche de filtration mécanique est vendue en deux formats : ondulation standard et 75 µm pour les aquariums d'eau de mer ou pour le polissage de l'eau dans des aquariums d'eau douce. La filtration mécanique du filtre Fluval G est efficace parce que moins de déchets solides sont solubilisés dans l'eau d'aquarium réduisant ainsi l'accumulation de déchets et rendant les éléments des filtrations chimique et biologique très performants.

ÉTAPE II

– Filtration chimique

Au cours de la filtration chimique qui suit, toute l'eau circulant dans le filtre Fluval G traverse la cartouche de filtration chimique. Le filtre Fluval G propose une combinaison de masses filtrantes pour simplifier la filtration chimique et la rendre très efficace. À l'aide de masses filtrantes d'échange d'ions de haute capacité, le système

éliminera efficacement le nitrate, le phosphate et les déchets. Pour offrir une grande flexibilité au consommateur, les cartouches de filtration chimique peuvent être rechargées avec n'importe quel type de masse filtrante au choix du propriétaire de l'aquarium. Quel que soit le type de masse filtrante chimique, le design de la cartouche et le débit d'eau qui s'ensuit assurent un contact maximum de l'eau pour une filtration à rendement extrêmement élevé.

ÉTAPE III

– Filtration biologique

À la suite des filtrations mécanique et chimique, l'eau entre dans l'étape de filtration biologique. Les paniers de la masse filtrante biologique Fluval G sont remplis des nouveaux cylindres G-Nodes Fluval qui ont été tout spécialement conçus et fabriqués afin que les cavités logent parfaitement des milliards de bactéries nitrifiantes pour purifier l'eau d'aquarium. La masse filtrante biologique du filtre Fluval G est vendue en deux formats pour un compactage maximum et dure six mois avant qu'un entretien soit nécessaire.

Options de filtration

Fluval propose un vaste assortiment de masses filtrantes de rechange de qualité supérieure. La véritable puissance du système de cartouches du filtre Fluval G est la combinaison du design du filtre et des options de masses filtrantes. Cette combinaison fournit le maximum de flexibilité pour l'entretien du milieu aquatique. Consultez la section Masses filtrantes pour plus d'information sur les types de masses filtrantes Fluval G et Fluval vendues.

CARACTÉRISTIQUES DE QUALITÉ



Système d'amorçage automatique à l'aide d'un bouton

Avec le filtre Fluval G, il n'est nullement besoin de siphonnage manuel. Vous pouvez diriger l'eau dans le système en appuyant rapidement sur le bouton d'amorçage deux ou trois fois consécutives jusqu'au fond. Au fur et à mesure

que l'eau circule dans le tuyau d'entrée d'eau, elle remplit la cuve du filtre et expulse l'air. L'air restant est évacué par le bec de sortie d'eau et l'eau dans l'aquarium fait des bulles.



Tube d'admission télescopique et crépine d'admission à l'épreuve du blocage

Le tube d'admission télescopique s'ajuste à différentes profondeurs

dans l'aquarium et la crépine d'admission réglable et pivotante du filtre Fluval G est conçue pour siphonner l'eau rapidement. Couverte d'un écran à plusieurs lamelles conçu pour repousser les débris, elle est pratiquement à l'épreuve du blocage. Il y a donc moins de chances d'accumulation de solides qui pourraient nuire au débit d'eau. La crépine d'admission est également modulable : vous pouvez en ajouter d'autres pour que l'entrée d'eau se rende derrière des plantes ou des roches. Chaque crépine est fixée à l'autre au joint sphérique de façon à pouvoir les tourner à l'angle désiré. L'extrémité du tuyau télescopique est couverte d'un capuchon à environ un pouce du bas pour éviter la succion du sable ou du lit de gravier.

Becs de sortie d'eau/tubes diffuseurs

Les becs de sortie d'eau et les tubes diffuseurs tournent sur un raccord en Y et peuvent être ajustés pour envoyer des courants d'eau propre partout dans l'aquarium, assurant ainsi le maximum de circulation. Agiter l'eau de cette façon crée des courants qui transportent les débris jusqu'à ce qu'ils puissent être dirigés dans le filtre par la crépine d'admission. Étant donné que plus de déchets solides restent en suspension dans l'eau, très peu se fixent gardant le fond et l'aquarium complet très propres.



Système AquaStop

Le système AquaStop facilite l'entretien vous permettant d'arrêter le débit d'eau en dirigeant simplement la manette de la soupape AquaStop vers le haut. En levant complètement la manette de dégagement, le système AquaStop peut être retiré

du filtre sans séparer les tuyaux. La manette de la soupape AquaStop peut aussi servir à régler le débit d'eau sans endommager le moteur ou ses pièces.



Fixations au cadre

Pour une installation très rapide, les fixations au cadre innovatrices glissent facilement au-dessus de n'importe quel cadre d'aquarium dont la largeur peut atteindre 32 mm et tiennent solidement en place l'assemblage de l'entrée et de la sortie d'eau.



Loquets du couvercle en zamac

Les loquets chromés, moulés sous pression en zamac assurent un verrouillage puissant et solide et ne se corrodent ni ne s'oxydent même lorsqu'ils sont en contact avec l'eau de mer. Ils sont

faits en zamac pour une robustesse et un rendement supérieurs.

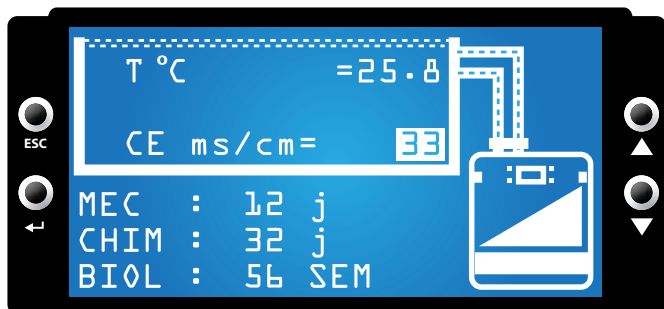
TECHNOLOGIE HYDROTECH

Surveillance par microprocesseur

Qu'il s'agisse de la pompe ou de l'affichage interactif à cristaux liquides de 8000 pixels, tous les aspects fonctionnels et de surveillance du système opérationnel du filtre Fluval G sont actionnés par un microcontrôleur Microchip Flash équipé de la technologie nanoWatt XLP^{MD}. Cette application est à l'avant-garde de la filtration aquatique et offre des caractéristiques perfectionnées pour aider les aquariophiles dans leur passion.

Système de surveillance intelligent HydroTech

Le filtre Fluval G incorpore un système de surveillance distinctif et intelligent qui fournit une vue d'ensemble continue du rendement sur le panneau d'affichage à cristaux liquides. Afin d'indiquer qu'une cartouche de filtration mécanique est bloquée ou d'assurer le maximum de circulation d'eau en tout temps, le débit est affiché en permanence à l'écran. L'information sur la température de l'eau d'aquarium de même que sur la conductivité est toujours à portée de la main. Pour vous renseigner sur le dernier entretien ou le dernier remplacement des masses filtrantes, des horaires d'entretien sont également affichés sur l'écran principal. Le système de surveillance du rendement fera clignoter une alerte lorsque n'importe quel paramètre dépassera les limites préréglées ou par défaut. Par exemple, lorsque le débit d'eau chute sous 30 %, un avertissement de faible débit clignotera à l'écran.



Système de surveillance de la conductivité électrique (CE)

Les instruments de surveillance du filtre Fluval G perçoivent la conductivité de l'eau à l'aide de

deux détecteurs en titane qui vérifient instantanément si l'aquarium contient de l'eau douce ou de l'eau de mer et affichent la température corrigée à l'échelle appropriée. Le système surveille constamment la conductivité de l'eau d'aquarium et permet le réglage des limites de conductivité maximales et minimales de l'eau. Il fournit aussi une

courbe de conductivité qui enregistre les données quotidiennes (1 relevé toutes les 12 heures), couvrant jusqu'à 48 jours de données.

Lisez davantage au sujet de la conductivité électrique et de la façon de choisir des niveaux adéquats dans la section Références.

Rendement avancé du moteur

Le filtre Fluval G est actionné par un système d'entraînement de technologie avancée à trois éléments : puissance, fiabilité à long terme sans presque aucun bruit et rendement élevé. Le moteur synchronisé à double fonction, puissant tout en étant compact, est contrôlé par un des deux microprocesseurs du filtre Fluval G qui surveillent et ajustent continuellement la vitesse de départ, la direction de la couronne, la puissance d'absorption et le rendement. La couronne en ferrite tourne sur un arbre en oxyde d'aluminium et en céramique et fait fonctionner un palier de butée en polymère à température élevée offrant une combinaison unique de propriétés de résistance à l'usure. Caractérisé par des pièces d'une qualité inégalée, un système de surveillance perfectionné et une faible consommation d'énergie, le filtre Fluval G est synonyme d'une durabilité et d'un rendement hors pair.

[RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU](#)

INSTALLATION ET CONFIGURATION

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant de commencer.

- Pour de meilleurs résultats, remplissez l'aquarium d'eau avant de commencer l'installation et la configuration.
- Prévoyez de 45 à 60 minutes pour l'installation et la configuration.
- En tout temps, si vous avez besoin de renseignements supplémentaires au sujet de l'installation, vous pouvez visionner un diaporama illustrant les étapes décrites dans ce mode d'emploi au www.fluval-g.com.
- Outils requis : couteau tout usage ou ciseaux.

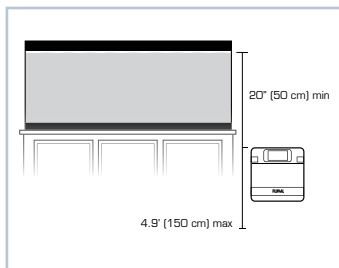
ATTENTION : NE PAS BRANCHER LE FILTRE AVANT QUE L'INSTALLATION SOIT COMPLÉTÉE ET QUE L'AQUARIUM SOIT REMPLI D'EAU.

AVERTISSEMENT : Ce filtre-pompe n'est pas submersible. Ne jamais mettre la tête du filtre dans l'eau ni sous un jet d'eau.

ÉTAPE 1 : Déballez et identifiez toutes les pièces. Utiliser le schéma d'identification des pièces comme guide.

ÉTAPE 2 : POSITIONNEMENT DU FILTRE

Ce filtre est un système de filtration par gravité. Pour qu'il fonctionne correctement, il faut respecter les directives d'installation suivantes :



Le dessus du filtre doit être placé à au moins 50 cm (20 po) sous le niveau de l'eau de l'aquarium, mais jamais à plus de 150 cm (4,9 pi). Le tuyau fourni avec le filtre mesure 3 m (9,8 pi). Ne pas utiliser un tuyau plus long ou un autre type de tuyau, car cela

pourrait diminuer le débit d'eau et nuire à l'amorçage. De plus, le filtre pourrait ne pas fonctionner correctement.

- **NE JAMAIS PLACER LE FILTRE PLUS HAUT QUE LE NIVEAU DE L'EAU.** Le niveau de l'eau ne devrait jamais être à plus de 20 cm (7,8 po) en dessous du cadre de l'aquarium.
- Pour un rendement optimal, placer le filtre complètement sous l'aquarium et de façon à ce que le système AQUASTOP soit toujours facile à atteindre et qu'il puisse être retiré du filtre aisément lors de l'entretien.

ÉTAPE 3 : INSTALLATION DU FILTRE

A. Préparation de la cartouche de filtration mécanique



Ouvrir le couvercle des cartouches du filtre. La manette argentée de la soupape AQUASTOP doit être complètement relevée et la manette de dégagement noire doit être complètement abaissée pour ouvrir le couvercle.

Retirer la cartouche de filtration mécanique (située à gauche lorsqu'on est face au filtre) en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle passe de la position «  » à la position «  ». Sortir la cartouche.



Tourner la cartouche de filtration mécanique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la séparer de la chambre d'amorçage.

- Pour sortir la cartouche de son boîtier rouge, presser simultanément les surfaces striées situées de chaque côté des rainures du boîtier.



RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU



Rincer l'intérieur et l'extérieur de la cartouche à l'eau fraîche pour enlever les impuretés. Il est à noter que les débris s'accumulent à l'intérieur de la cartouche.

- Remplacer le boîtier rouge et attacher de nouveau la cartouche de filtration mécanique à la chambre d'amorçage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettre la cartouche de filtration mécanique de côté (de préférence dans un seau).

Note concernant l'entretien : Les cartouches de filtration mécanique devraient être rincées tous les 14 jours, plus tôt si l'avertissement « Alerte faible débit » apparaît. La cartouche fournie avec le filtre est destinée à un usage général. Pour enlever les débris fins d'un aquarium d'eau de mer ou d'un aquarium qui contient peu de sédiments, il est suggéré de se procurer une cartouche de filtration fine. Pour trouver un détaillant en ligne, visiter le www.fluval-g.com.

B. Préparation de la cartouche de filtration chimique

- Retirer la cartouche de filtration chimique (située à droite lorsqu'on est face au filtre) en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle passe de la position «  » à la position «  ». Sortir la cartouche.



- Séparer le boîtier de la partie supérieure de la cartouche. Pour ce faire, appuyer sur l'un des deux boutons noirs situés au centre de la cartouche et, au même moment, tirer le boîtier vers le bas.



Si on utilise la cartouche de charbon fournie avec le filtre, l'enlever du boîtier et retirer le sac de plastique.



Après l'avoir rincée abondamment à l'eau du robinet, remettre la cartouche dans son boîtier en prenant soin qu'elle soit bien alignée.



Si on choisit d'utiliser une autre masse filtrante en vrac ou en granulés (p. ex. un éliminateur de phosphate ou de nitrate Lab Series Fluval), remplir le boîtier jusqu'à 1 cm du bord.



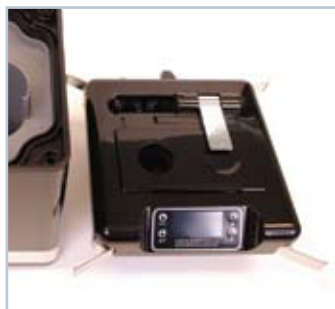
- Pour plus de renseignements sur les différentes masses filtrantes, visiter le www.fluval-g.com.
- Avant de remettre le bouchon sur la cartouche, vérifier qu'il n'y a pas de particules ou de débris sous le bouchon ou sur son rebord externe. La présence de débris pourrait l'empêcher de fermer hermétiquement.
- Remplacer le bouchon et remettre la cartouche dans son boîtier. Il faut absolument visser de gauche à droite pour pouvoir assembler la cartouche. Attacher de nouveau le boîtier à la partie supérieure de la cartouche.



- Mettre la cartouche de côté.

C. Pose du joint d'étanchéité du filtre

- Ouvrir les loquets argentés situés aux quatre coins du filtre. Enlever la tête du filtre et la mettre de côté avec précaution pour ne pas endommager les capteurs qui se trouvent à l'intérieur.



Laisser un espace suffisant sur le dessus; les cylindres ne doivent pas dépasser le bord des paniers. **Pour pouvoir superposer les paniers sans problèmes, laisser une distance d'au moins 5 mm entre les cylindres G-Nodes et le bord des paniers.**

- Ajouter des cylindres G-Nodes au besoin.



Poser le joint en silicone rouge en l'ajustant sur la rainure qui suit le contour du bord de la cuve du filtre. Passer un doigt sur tout le joint pour s'assurer qu'il est bien inséré.



Rincer chaque panier abondamment à l'eau du robinet pour enlever les particules de poussière.

D. Paniers de la masse filtrante biologique



Enlever le couvre-paniers de la masse filtrante biologique et le mettre de côté.



Replacer les paniers dans la cuve, en alignant soigneusement les larges sillons des paniers sur les saillies de la cuve.



À l'aide des poignées, extraire les paniers de la masse filtrante biologique de la cuve (le filtre Fluval G3 a deux paniers, le filtre Fluval G6 en a trois).

- Poser le couvre-paniers sur le dernier panier de la masse filtrante biologique.
- Ajuster la tête du filtre sur la cuve et appuyer dessus jusqu'à ce que les quatre coins reposent solidement sur la cuve. Si l'un des coins n'est pas parfaitement appuyé, vérifier que chacun des quatre loquets est bien ouvert. **Ne pas forcer.**
- Lorsque la tête du filtre est installée correctement, refermer les loquets.

- Remettre les cartouches de filtration mécanique et chimique en place en s'assurant qu'elles sont bien alignées, puis les verrouiller en tournant les poignées dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Si le couvercle des cartouches du filtre ne ferme pas, les cartouches n'ont pas été installées correctement.

ÉTAPE 4 : INSTALLATION DES FIXATIONS AU CADRE

A. Positionnement



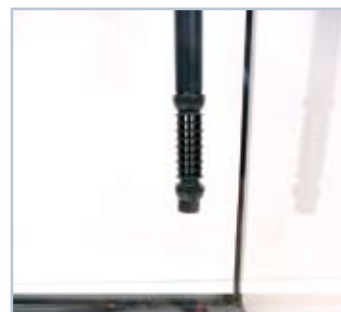
Sur chacune des fixations au cadre, installer deux ventouses de manière à ce qu'elles soient face à face.

- Une des fixations servira pour la crépine d'admission, l'autre pour le tuyau de sortie d'eau ou les tubes diffuseurs.
- Placer les fixations sur le cadre, une à chaque extrémité de la paroi arrière de l'aquarium, en s'assurant que le côté du bloc de raccordement qui comporte un écrou est à l'extérieur.



B. Installation du tube d'admission télescopique

- Insérer le tube d'admission télescopique dans le bloc de raccordement en le poussant jusqu'au fond. La crépine doit se trouver à au moins 7,5 cm (3 po) au-dessus du gravier placé au fond de l'aquarium.



Important : Placer la crépine aussi loin que possible de toute source d'air (pierre à air, dispositif d'aération, écumeur de protéines, bec de sortie d'eau, tubes diffuseurs, etc.). Si de l'air y entre, le filtre sera moins efficace.

C. Installation des becs de sortie d'eau



Le raccord en Y est déjà muni des becs de sortie d'eau.



Pour utiliser les tubes diffuseurs, enlever les becs de sortie du raccord en Y en les tournant d'un côté pour les déloger. Brancher ensuite les tubes diffuseurs directement au raccord en Y.

ÉTAPE 5 : RACCORDEMENT DES TUYAUX

Important : Les tuyaux doivent toujours suivre un chemin direct du filtre au cadre de l'aquarium. Ils doivent être détendus, mais ne pas former de boucles. Le filtre ne fonctionnera pas correctement si les tuyaux sont trop longs ou trop courts.

A. Installation de la soupape AQUASTOP

- Tirer la manette argentée de la soupape AQUASTOP (située sur le dessus du filtre) complètement vers le haut. Lever ensuite la manette noire de dégagement de la soupape AQUASTOP en la tirant vers la gauche.



Important : Afin de ne pas endommager les manettes du système AQUASTOP, toujours suivre les directives et ne jamais forcer quoi que ce soit.



Insérer la soupape AQUASTOP sur le dessus du filtre, les flèches en avant. Enfoncer la soupape et abaisser la manette de dégagement noire.



Cette action amorce la soupape AQUASTOP. Abaisser ensuite la manette argentée.

NOTE : Ne pas forcer les manettes de la soupape AQUASTOP. Si elles ne s'abaissent pas aisément, il faut réinstaller la soupape en s'assurant qu'elle est alignée correctement.

B. Branchement du tuyau d'entrée d'eau



Le tuyau d'entrée d'eau est raccordé au côté gauche de la soupape AQUASTOP (flèche vers le bas). Insérer une extrémité du tuyau en la poussant jusqu'au bout dans l'adaptateur cannelé, puis visser l'écrou aussi serré que possible dans le sens des aiguilles d'une montre, sans trop le forcer.

- Étirer le tuyau jusqu'au raccord d'entrée d'eau du bloc de raccordement. À l'aide d'un couteau tout usage ou de ciseaux, couper le tuyau juste au-dessus de l'écrou de blocage.



- Sortir le bloc de raccordement de la fixation au cadre et insérer le tuyau dans l'adaptateur cannelé, puis visser l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre, de façon à ce que le tuyau soit attaché solidement au bloc de raccordement.



Replacer le bloc de raccordement sur la fixation au cadre en appuyant dessus jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

C. Branchement du tuyau de sortie d'eau

- Le tuyau de sortie d'eau est raccordé au côté droit de la soupape AQUASTOP (flèche vers le haut). Pour brancher le tuyau de sortie d'eau, répéter les mêmes étapes que lors du branchement du tuyau d'entrée d'eau.

Important : Les tuyaux doivent toujours suivre un chemin direct du filtre au cadre de l'aquarium. Ils doivent être détendus, mais ne pas former de boucles. Plus le tuyau est court, plus le filtre est performant. Ne pas couper le tuyau trop court. Le tuyau pourra être coupé plus tard, au besoin.

ÉTAPE 6 : DÉMARRAGE DE LA POMPE



Après avoir rempli l'aquarium avec de l'eau, enfoncer rapidement et vigoureusement le bouton d'amorçage jusqu'au fond à deux ou trois reprises, jusqu'à ce que l'eau commence à entrer dans le filtre.

- Lorsque le filtre est complètement rempli d'eau et que les bulles d'air cessent de s'échapper du bec de sortie, brancher le filtre sur une prise de courant.
- L'écran ACL s'allumera, et après une courte pause, commencera à afficher la séquence de mise en marche du filtre. Une fois cette étape terminée, la pompe amorcera la circulation de l'eau dans le filtre, pourvu que celui-ci soit rempli d'eau. La pompe ne fonctionnera pas si le filtre n'est pas complètement rempli d'eau.
- Une fois que l'eau circule adéquatement, vérifier le niveau d'eau à nouveau et l'ajuster s'il y a lieu.

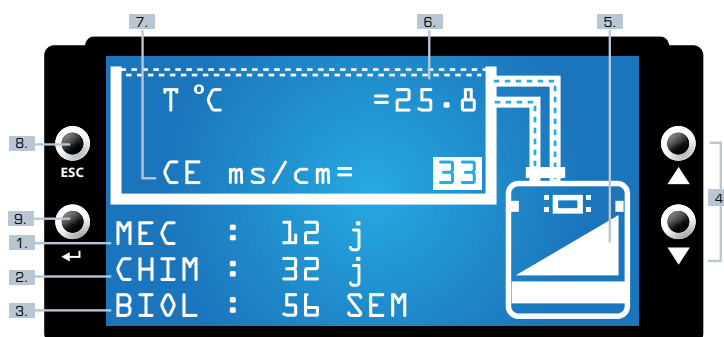
ÉTAPE 7 : CONFIGURATION DU FILTRE

C'est maintenant le moment de choisir les options en utilisant les menus du filtre.

AFFICHAGE DES MENUS

Écran de démarrage

Lorsque le filtre est mis en marche pour la première fois, l'écran de bienvenue s'ouvre sur le message « Fluval G3 / G6 », suivi de « Language Selection » et de « initializing ». La langue par défaut est l'anglais. Lorsque l'écran du choix de langue (language selection) apparaît, il est possible de changer la langue d'affichage pour le français (FR), l'allemand (D), l'espagnol (SP) ou l'italien (IT). Pour sélectionner une langue, utiliser les touches de défilement (flèches) pour aller à la langue voulue, puis appuyer sur ENTER pour enregistrer le choix. Si aucune langue n'est choisie, le filtre utilisera l'anglais comme langue d'affichage. Pour plus de renseignements, consulter la section « Menu des paramètres généraux ».



MENU PRINCIPAL

- MÉC** : affiche le temps écoulé depuis la dernière opération d'entretien de la cartouche de filtration mécanique.
- CHIM** : affiche le temps écoulé depuis la dernière opération d'entretien de la cartouche de filtration chimique.
- BIOL** : affiche le nombre de semaines écoulées depuis la dernière opération d'entretien de la filtration biologique.
- TOUCHES DE DÉFILEMENT (FLÈCHES HAUT/BAS)** : Les deux touches vous permettent d'accéder aux menus, de faire défiler les choix des menus et d'augmenter ou de diminuer les valeurs.
- DÉBIT D'EAU** : représente le débit d'eau approximatif détecté. Lorsque le débit d'eau du filtre est de 100 %, le graphique montre un triangle plein et de l'eau circulant dans les tubes. Si le débit diminue, le triangle se vide proportionnellement.
- T °C** : affiche la température de l'eau enregistrée. La température s'affichera automatiquement en degrés Celsius (°C) si le courant électrique est de 50 Hz, et elle s'affichera en degrés Fahrenheit (°F) s'il est de 60 Hz.
- CE S/cm** : affiche la valeur de la conductivité électrique décelée par le filtre, qui détecte s'il s'agit d'un aquarium d'eau douce ou d'eau de mer. Attendre 48 heures pour obtenir le calibrage adéquat.

8. **TOUCHE « ESC »** : appuyer sur la touche « ESC » à quelques reprises ramène à l'écran principal.
9. **TOUCHE « ENTER »** : cette touche confirme et enregistre l'information saisie. Si on appuie sur la touche ESC sans avoir d'abord appuyé sur ENTER pour confirmer, les données ne seront pas sauvegardées.

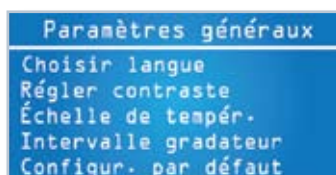
MENUS DES PARAMÈTRES GÉNÉRAUX ET OPÉRATIONNELS

1. Pour accéder à l'un ou l'autre des menus à partir du menu principal, utiliser les touches de défilement.
2. Lorsque le menu désiré apparaît, appuyer sur ENTER pour accéder aux différentes options proposées dans ce menu.
3. Lorsque l'option voulue est en surbrillance, appuyer sur ENTER pour voir la liste des options secondaires.

MENU DES PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Ce menu permet de choisir la langue d'affichage et de régler le contraste, l'échelle de température, le gradateur d'affichage et la configuration par défaut.

Pour accéder au menu des paramètres généraux, appuyer sur les touches de défilement (vers le haut ou vers le bas).



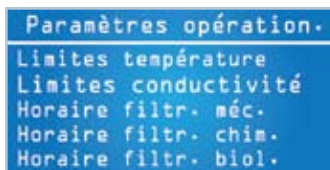
Pour régler l'une des options de ce menu (y compris celles des sous-menus), suivre les étapes suivantes :

- Appuyer sur la touche ENTER pour accéder au menu.
- Utiliser les touches de défilement pour choisir un paramètre (le mettre en surbrillance).
- Appuyer sur ENTER pour accéder au sous-menu.
- Pour l'option « Régler contraste » SEULEMENT, appuyer sur ENTER une autre fois afin d'activer les touches de défilement (l'option des valeurs commencera alors à clignoter).
- Utiliser les touches de défilement pour modifier les valeurs.
- Appuyer sur ENTER pour enregistrer le choix.
- Si aucune touche n'est enfoncée après 3 minutes, l'écran retournera à la configuration de départ.
- Appuyer de façon continue sur ESC ramène à l'écran principal.

MENU DES PARAMÈTRES OPÉRATIONNELS

Ce menu permet de régler les limites de température et de conductivité, ainsi que l'horaire d'entretien de la filtration mécanique, chimique et biologique.

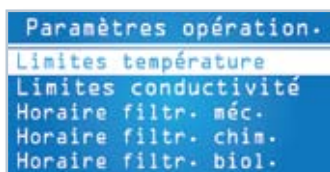
Pour accéder au menu des paramètres opérationnels, appuyer sur les touches de défilement (vers le haut ou vers le bas).



Pour régler l'une des options de ce menu (y compris celles des sous-menus), suivre les étapes suivantes :

- Appuyer sur la touche ENTER pour accéder au menu.
- Utiliser les touches de défilement pour choisir un paramètre (le mettre en surbrillance).
- Appuyer sur ENTER pour accéder au sous-menu.
- Utiliser les touches de défilement pour mettre les valeurs réglables en surbrillance.
- Appuyer sur ENTER (la valeur commencera alors à clignoter).
- Régler la valeur à l'aide des touches de défilement.
- Appuyer sur ENTER pour enregistrer le choix.
- Si aucune touche n'est enfoncée après 3 minutes, l'écran retournera à l'écran principal.
- Appuyer de façon continue sur ESC ramène à l'écran principal.

LIMITES DE TEMPÉRATURE



Les options suivantes sont offertes :

Tempér. eau : affiche la température de l'eau de l'aquarium.

Alerte : allume et éteint le message « **Alerte température hors limites** ». Si la température se trouve hors des limites déterminées, l'option T °C de l'écran principal clignotera.

Min./Max. : permet de régler les limites de température minimales et maximales de l'eau. *La température minimale ne peut pas être plus élevée que la température maximale, et vice versa.*

LIMITES DE CONDUCTIVITÉ

Paramètres opération.	Limites conductivité
Limites température	Conduct. $\mu\text{S/cm}$ 43
Limites conductivité	Salinité PSU 28
Horaires filtr. méc.	Alerte ON
Horaires filtr. chim.	-Min $\mu\text{S/cm}$ 48
Horaires filtr. biol.	-Max $\mu\text{S/cm}$ 58

Les options suivantes sont offertes :

Conduct. : affiche la conductivité de l'eau de l'aquarium. Pour plus de renseignements sur la conductivité, visitez le www.fluval-g.com.

Salinité : affiche la salinité de l'eau en PSU. La salinité apparaît seulement avec les aquariums d'eau de mer.

Alerte : allume et éteint le message « **Alerte conductivité hors limites** ». Si la conductivité se trouve hors des limites déterminées, l'option CE de l'écran principal clignotera.

Min./Max. : permet de régler les limites de conductivité minimales et maximales de l'eau. La conductivité minimale ne peut pas être plus élevée que la conductivité maximale, et vice versa.

HORAIRE DE FILTRATION MÉCANIQUE

Horaires filtr. méc.	Horaires filtr. méc.
Jours écoulés 2	Remise 0 du compteur: Êtes-vous sûr?
Alerte ON	Non Oui
Jours avant alerte 14	

Les options suivantes sont offertes :

Jours écoulés : compte le nombre de jours écoulés depuis la dernière opération d'entretien. Cette information apparaît sur la ligne MÉC du menu principal. Pour remettre à zéro, utiliser les touches de défilement afin de sélectionner une valeur, appuyer sur ENTER pour choisir l'option et utiliser les touches de défilement pour choisir OUI. Appuyer ensuite sur ENTER.

Alerte : allume et éteint le message d'alerte de l'entretien du système de filtration mécanique.

Jours avant alerte : utiliser les touches de défilement pour choisir le nombre de jours entre les opérations d'entretien. Le nombre de jours maximal est 99.

HORAIRE DE FILTRATION CHIMIQUE

Horaires filtr. chim.	Horaires filtr. chim.
Remise 0 du compteur: Êtes-vous sûr?	Remise 0 du compteur: Êtes-vous sûr?
Non Oui	Non Oui

Les options suivantes sont offertes :

Jours écoulés : compte le nombre de jours écoulés depuis la dernière opération d'entretien du système de filtration chimique. Cette information apparaît sur la ligne CHIM du menu principal. Pour remettre à zéro, utiliser les touches de défilement pour sélectionner une valeur, appuyer sur ENTER pour choisir l'option et utiliser les touches de défilement pour choisir OUI. Appuyer sur ENTER.

Alerte : allume et éteint le message d'alerte de l'entretien du système de filtration chimique.

Jours avant alerte : utiliser les touches de déroulement pour choisir le nombre de jours entre les opérations d'entretien. Le nombre de jours maximal est 99.

HORAIRE DE FILTRATION BIOLOGIQUE

Horaires filtr. biol.	Horaires filtr. biol.
Sem. écoulées 9	Remise 0 du compteur: Êtes-vous sûr?
Alerte ON	Non Oui
Sem. avant alerte 26	

Les options suivantes sont offertes :

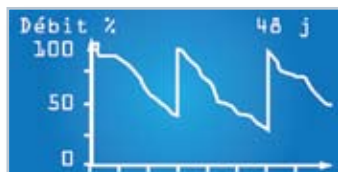
Semaines écoulées : compte le nombre de semaines écoulées depuis la dernière opération d'entretien du système de filtration biologique. Cette information apparaît sur la ligne BIOL du menu principal. Pour remettre à zéro, utiliser les touches de défilement pour sélectionner une valeur, appuyer sur ENTER pour choisir l'option et utiliser les touches de défilement pour choisir OUI. Appuyer sur ENTER.

Alerte : allume et éteint le message d'alerte de l'entretien du système de filtration biologique.

Semaines avant alerte : utiliser les touches de défilement pour choisir le nombre de semaines entre les opérations d'entretien. Le nombre de semaines maximal est 99.

GRAPHIQUES

Ces graphiques n'affichent pas des paramètres réglables, mais fournissent des renseignements importants à propos du filtre.



GRAPHIQUE DE DÉBIT DU FILTRE : présente le débit d'eau approximatif des 48 derniers jours.



GRAPHIQUE DE TEMPÉRATURE : présente la courbe de température des 8 derniers jours.



GRAPHIQUE DE CONDUCTIVITÉ : présente la courbe de conductivité des 48 derniers jours.

ALARMES ET MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Le logiciel des filtres de série G surveille de façon continue le fonctionnement du filtre et signalera toute condition anormale. Il envoie également des rappels concernant l'horaire d'entretien. Lorsqu'une alerte ou un message d'avertissement est envoyé, il apparaît en alternance avec l'écran principal. S'il y a plus d'un message d'avertissement, le système en affichera un seul, en ordre de priorité.



PRIORITÉ ABSOLUE N° 1 Décèle air dans filtre

Ce message apparaît lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le filtre. Visiter le www.fluval-g.com pour connaître la marche à suivre.



PRIORITÉ N° 2 Vér. hélice de couronne

Ce message apparaît lorsque la couronne est bloquée et que le filtre ne pompe plus d'eau. Visiter le www.fluval-g.com pour connaître la marche à suivre.



PRIORITÉ N° 3 Alerte température

Ce message apparaît lorsque la température de l'eau de l'aquarium se trouve hors des limites déterminées. Visiter le www.fluval-g.com pour connaître la marche à suivre.



PRIORITÉ N° 4 Alerte conductivité

Ce message apparaît lorsque la conductivité de l'eau de l'aquarium se trouve hors des limites déterminées. Visiter le www.fluval-g.com pour connaître la marche à suivre.



PRIORITÉ N° 5 Faible débit

Ce message apparaît lorsque le débit de l'eau est égal ou inférieur au débit minimum déterminé en usine. Visiter le www.fluval-g.com pour connaître la marche à suivre.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE DE FILTRATION MÉCANIQUE

La cartouche de filtration mécanique doit être rincée tous les 14 jours — ou plus tôt si l'avertissement « Alerte faible débit » apparaît. Si l'horaire de filtration mécanique a bien été programmé, un message d'avertissement préviendra qu'il est temps de nettoyer la cartouche.

Équipement requis : serviette, seau, tournevis à tête plate.

POUR NETTOYER LE FILTRE :

1. Débrancher le filtre de l'alimentation électrique.
2. Ouvrir le couvercle de la cartouche de filtration mécanique. La manette argentée de la soupape AQUASTOP doit être complètement relevée et la manette de dégagement noire AQUASTOP doit être complètement abaissée pour ouvrir le couvercle. Si la manette de la soupape AQUASTOP n'est pas complètement relevée, la soupape sera peut-être encore ouverte et de l'eau pourra se répandre du filtre en retirant la cartouche de filtration mécanique.



3. Retirer la cartouche de filtration mécanique (située à gauche lorsqu'on est face au filtre) en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle passe de la position «  » à la position «  ».



4. Soulever la cartouche avec soin afin que l'excès d'eau reste dans le boîtier et ne se répande pas dans le filtre. Le boîtier sert de récipient de la saleté et l'eau sale doit être jetée dans un seau ou dans l'évier. **NE PAS VERSER CETTE EAU DE NOUVEAU DANS LE FILTRE.**

5. Afin d'éviter un déversement d'eau, placer la cartouche complète dans un seau avant de procéder.



6. Tourner la cartouche de filtration mécanique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la séparer de la tête de la cartouche.

7. Pour sortir la cartouche de son boîtier, presser simultanément les stries de chaque côté du boîtier.



8. Bien rincer l'intérieur et l'extérieur de la cartouche avec de l'eau tiède du robinet.



9. Les débris sont ramassés à l'intérieur de la cartouche. Son bouchon doit donc être retiré pour nettoyer à fond. Pour enlever le bouchon, insérer

RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU

soigneusement un tournevis à tête plate entre le bouchon et la cartouche. Tourner légèrement et le bouchon devrait s'enlever facilement. Ne rien forcer.

10. Bien rincer l'intérieur de la cartouche avec de l'eau tiède du robinet tout en utilisant la brosse fournie pour nettoyer l'intérieur et enlever tous les débris accumulés. Avant de réutiliser la cartouche, inspecter les plis en cas de déchirures dans le matériau et les remplacer au besoin. Rincer également le boîtier.



11. Réinstaller le bouchon sur la cartouche en s'assurant que les encoches du bouchon et de la cartouche sont alignées correctement.



12. Fixer de nouveau le boîtier à la cartouche de filtration. Vérifier que le boîtier est aligné correctement sur la cartouche. **NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE FILTRE SANS LE BOÎTIER EN PLACE.**



13. Avant d'assembler de nouveau, toujours vérifier que le joint d'étanchéité rouge de la cartouche de filtration mécanique ne contient ni débris ni saleté. Au même moment, rincer la chambre d'amorçage sous l'eau du robinet.



14. Attacher de nouveau la cartouche de filtration mécanique à la tête de la cartouche en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

15. Réinsérer soigneusement la cartouche de filtration mécanique en la poussant lentement dans la chambre de filtration et en la laissant se remplir d'eau. Si elle est poussée trop rapidement ou avec trop de pression, l'eau dans la chambre de filtration pourra se répandre.



16. Aligner la cartouche afin que l'encoche à l'arrière droit de la chambre d'amorçage soit appuyée sur la clé du bloc-moteur et tourner ensuite le bouton du dessus dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la cartouche en place.

17. Fermer le couvercle des cartouches du filtre et abaisser la soupape AQUASTOP.

18. Brancher de nouveau le filtre à une prise de courant.



19. Si l'eau ne commence pas à circuler, enfoncer vigoureusement le bouton d'amorçage plusieurs fois. Cela devrait évacuer l'air bloqué et permettre à l'eau de circuler de nouveau.

20. Dès que l'eau circule adéquatement, vérifier le niveau d'eau à nouveau et l'ajuster s'il y a lieu.

21. Reprogrammer l'horaire d'entretien de la filtration mécanique en utilisant le menu des paramètres opérationnels sur le panneau avant. Appuyer sur la touche Enter pour accéder au menu et utiliser la touche de défilement vers le bas pour aller à l'option horaire de filtration mécanique.



22. Appuyer sur la touche Enter pour sélectionner l'horaire d'entretien. Appuyer de nouveau sur la touche Enter pour remettre le compteur à 0.
23. Appuyer sur « Oui » et sur Enter et le compteur recommencera à 0.
24. Appuyer sur Esc pour quitter.
25. Répéter cette procédure 14 jours plus tard ou plus tôt si l'avertissement « Alerte faible débit » apparaît.

ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE DE FILTRATION CHIMIQUE

Le type de masse filtrante chimique utilisée déterminera à quelle fréquence la cartouche de filtration chimique doit être remplacée. Par exemple, le charbon est rapidement saturé et doit être remplacé une fois par mois, au plus tard. Voir Masses filtrantes dans la section Références pour plus d'information sur les types recommandés de masses filtrantes disponibles.

Entre les remplacements mensuels, le boîtier de la cartouche de filtration chimique doit aussi être rincé avec de l'eau d'aquarium pour éliminer toutes les impuretés.

Équipement requis : serviette, seau.

POUR NETTOYER LE FILTRE :

1. Débrancher le filtre de l'alimentation électrique.



2. Ouvrir le couvercle de la cartouche de filtration chimique. La manette argentée de la soupape AQUASTOP doit être complètement relevée et la manette de dégagement noire AQUASTOP doit être complètement abaissée pour ouvrir le couvercle. Si la manette de la

soupape AQUASTOP n'est pas complètement relevée, la soupape sera peut-être encore ouverte et de l'eau pourra se répandre du filtre en retirant la cartouche de filtration chimique.

3. Retirer la cartouche de filtration chimique (située à droite lorsqu'on est face au filtre) en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle passe de la position «  » à la position «  ».

4. Soulever la cartouche avec soin afin que l'excès d'eau reste dans le boîtier et ne se répande pas dans le filtre. Le boîtier sert de récipient de la saleté et l'eau sale doit être jetée dans un seau ou dans l'évier.

NE PAS VERSER CETTE EAU DE NOUVEAU DANS LE FILTRE.



5. Afin d'éviter un déversement d'eau, placer la cartouche complète dans un seau avant de procéder.



6. Dégager la cartouche de filtration chimique de la tête en appuyant sur l'un des deux fermoirs noirs situés au centre de la tête.
7. Tout en appuyant sur le fermoir, tirer le boîtier vers le bas.
8. Une fois dégagée, la cartouche peut être remplie de nouveau ou remplacée avec la masse filtrante chimique désirée.

Dans le cas d'un nouveau remplissage de la cartouche de filtration chimique avec une masse filtrante en vrac :

- a. Retirer la cartouche du boîtier.
- b. Enlever le bouchon de la cartouche de filtration chimique, vider la cartouche et la remplir de nouveau jusqu'à 1 cm du bord.



- c. Avant de remettre le bouchon sur la cartouche, vérifier qu'il n'y a pas de particules ni de débris sous le bouchon ou sur son rebord extérieur.
- d. La présence de débris pourrait l'empêcher de fermer hermétiquement.
- e. Remplacer le bouchon de la cartouche.

Note : Si la masse filtrante chimique n'est pas de marque Fluval, il est important de s'assurer qu'elle ne peut pas s'échapper par les fentes de la cartouche de filtration chimique. En cas de doute, déposer la masse filtrante chimique dans un sac séparé pour masse filtrante chimique Fluval et l'insérer dans la cartouche de filtration chimique.



- 9. Remplacer la cartouche dans son boîtier.



- 10. Fixer de nouveau le boîtier de la cartouche à la tête de la cartouche d'une seule façon : en alignant les flèches du boîtier de la cartouche sur celles de la tête de la cartouche.



- 11. Réinsérer soigneusement la cartouche de filtration chimique en la poussant lentement dans la chambre de filtration et en la laissant se remplir d'eau. Si elle est poussée trop rapidement ou avec trop de pression, l'eau dans la chambre de filtration pourra se répandre au-dessus du bord.



- 12. Aligner la cartouche afin que l'encoche à l'arrière droit de la tête de la cartouche soit appuyée sur la clé du bloc-moteur et tourner ensuite le bouton du dessus dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la cartouche en place.



- 13. Fermer le couvercle des cartouches du filtre, abaisser la manette AQUASTOP et rétablir le courant.



- 14. Si l'eau ne commence pas à circuler, enfoncer vigoureusement le bouton d'amorçage plusieurs fois. Cela devrait évacuer l'air bloqué et permettre à l'eau de circuler de nouveau.

- 15. Dès que l'eau circule adéquatement, vérifier le niveau d'eau à nouveau et l'ajuster s'il y a lieu.

- 16. Reprogrammer l'horaire d'entretien de la filtration chimique en utilisant le menu des paramètres opérationnels sur le panneau avant. Appuyer sur la touche Enter pour accéder au menu et utiliser la touche de défilement vers le bas pour aller à l'option horaire de filtration chimique.

- 17. Appuyer sur la touche Enter pour sélectionner l'horaire d'entretien. Appuyer de nouveau sur la touche Enter pour remettre le compteur à 0.

- 18. Appuyer sur « Oui » et sur Enter et le compteur recommencera à 0.

19. Appuyer sur Esc pour quitter.
20. Répéter cette procédure au cours des 15 à 30 jours suivants ou selon les recommandations du fabricant pour votre masse filtrante chimique particulière.

ENTRETIEN DE LA MASSE FILTRANTE BIOLOGIQUE

Le système de filtration Fluval est très efficace et le nettoyage ou le remplacement des cylindres G-Nodes n'est requis qu'une ou deux fois par année.

Seulement la moitié des cylindres G-Nodes doit être nettoyée ou remplacée à un moment précis. Rincer ou remplacer tous les cylindres G-Nodes en même temps éliminera les bactéries saines et utiles et perturbera la santé et l'équilibre de l'aquarium.

Équipement requis pour nettoyer la masse filtrante biologique : seau.

1. Débrancher le filtre de l'alimentation électrique.



2. Pour retirer la soupape AQUASTOP, relever la manette argentée et la manette de dégagement noire. Enlever l'assemblage de la soupape AQUASTOP.

3. Garder la manette argentée de la soupape AQUASTOP relevée et pousser la manette de dégagement noire AQUASTOP vers le bas. Ouvrir le couvercle des cartouches du filtre. Si la manette argentée de la soupape AQUASTOP n'est pas complètement relevée, la soupape peut être encore ouverte et de l'eau peut couler du filtre lorsque les cartouches de filtration mécanique et chimique sont retirées.
4. Sortir la cartouche de filtration mécanique (située du côté gauche) et la cartouche de filtration chimique (située du côté droit) en tournant leur bouton en sens inverse des aiguilles d'une montre de la position «  » à la position «  ». Placer les cartouches dans un seau.



5. Ouvrir les quatre loquets en métal argenté situés aux quatre coins du filtre. Enlever la tête du filtre et la mettre de côté avec précaution pour ne pas endommager les capteurs qui se trouvent à l'intérieur.



6. Enlever le couvre-paniers de la masse filtrante biologique et le mettre de côté.



7. À l'aide des poignées, sortir les paniers de la masse filtrante biologique. Verser dans un seau l'eau qui reste dans la cuve du filtre.



8. Rincer ou remplacer les cylindres G-Nodes au besoin.

Note : Au moment du nettoyage de la masse filtrante biologique, **SEULE** l'eau de l'aquarium doit être utilisée pour les rincer. En utilisant l'eau ordinaire du robinet, toutes les bactéries utiles de la masse filtrante peuvent être éliminées par le chlore ou des métaux lourds. Afin de préserver les colonies biologiques, ne pas remplacer plus d'un panier de cylindres G-Nodes à la fois.

9. Après l'entretien, remplacer avec soin les paniers de la masse filtrante biologique dans leur position originale.

10. Poser le couvre-paniers sur le dernier panier de la masse filtrante biologique.



11. Aligner la tête du filtre sur la cuve et appuyer dessus jusqu'à ce que les quatre coins reposent solidement sur la cuve. Si l'un des coins n'est pas parfaitement appuyé, vérifier que chacun des quatre loquets est bien ouvert. Ne pas exercer de pression. Lorsque la tête du filtre est installée correctement, fermer les quatre loquets en métal.

12. Replacer les cartouches de filtration biologique et chimique. Une fois les deux cartouches convenablement alignées, tourner le bouton du dessus dans le sens des aiguilles d'une montre pour les verrouiller en place.

13. Fermer le couvercle des cartouches du filtre. Insérer la soupape AQUASTOP sur le dessus du filtre, les flèches en avant. Enfoncer la soupape et abaisser la manette de dégagement noire AQUASTOP. Cette action amorcera la soupape AQUASTOP. Abaisser ensuite la manette argentée de la soupape AQUASTOP.



14. Si l'eau ne commence pas à remplir le filtre, enfoncer vigoureusement plusieurs fois le bouton d'amorçage. Cela devrait évacuer l'air bloqué et permettre à l'eau de circuler de nouveau.

15. Dès que l'eau circule adéquatement, vérifier le niveau d'eau à nouveau et l'ajuster s'il y a lieu.

16. Une fois le filtre rempli, le rebrancher à une prise de courant.

17. Reprogrammer l'horaire d'entretien de la filtration biologique en utilisant le menu des paramètres opérationnels sur le panneau avant. Appuyer sur la touche ENTER pour accéder au menu et utiliser les touches de défilement pour aller à l'option horaire de filtration biologique.

Horaire filtr. biol.	
Sem. écoulées	9
Alerte	ON
Sem. avant alerte	26

Horaire filtr. biol.	
Remise 0 du compteur: Êtes-vous sûr?	
Non	Oui

18. Appuyer sur la touche Enter pour sélectionner l'horaire d'entretien. Appuyer de nouveau sur la touche Enter pour remettre le compteur à 0.

19. Appuyer sur « Oui » et sur Enter et le compteur recommencera à 0.

20. Appuyer sur Esc pour quitter.

ENTRETIEN OU REMPLACEMENT DU BLOC DE LA COURONNE

Il est recommandé de nettoyer la chambre et le bloc de la couronne deux fois par année. L'entretien de cette partie du filtre n'est pas indiquée sur l'écran, mais doit être effectué au même moment que l'entretien biologique.

Note : Le joint d'étanchéité à l'intérieur du couvercle de la couronne peut rester enfoncé. Il est important de lubrifier les joints d'étanchéité avec le lubrifiant de silicone Fluval (A325) deux fois par année pour enlever les pièces facilement et les sceller convenablement.

POUR NETTOYER LE BLOC DE LA COURONNE :



1. Pendant que la tête du filtre est détachée de la cuve, la mettre à l'envers. La déposer délicatement sur une serviette pour absorber tout excès d'eau.

2. Repérer le couvercle de la couronne. Pour l'enlever, le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec le pouce et l'index pressés sur les pattes. Avant de le dégager il y aura de la résistance, mais il faut continuer à le tourner doucement jusqu'à ce qu'il sorte vers le haut.



AVERTISSEMENT :
Ce filtre-pompe n'est pas submersible. Ne jamais mettre la tête du filtre dans l'eau ni sous un jet d'eau.



3. Tirer le couvercle de la couronne vers le haut en dehors de son puits. La couronne ne sortira peut-être pas en même temps que son couvercle.

Note : La couronne est magnétisée et elle résistera légèrement lorsqu'elle sera tirée vers le haut.

Si la couronne ne sort pas en même temps que son couvercle, utiliser le crochet en métal fourni pour la retirer.

4. La couronne est composée de trois parties :

- Arbre de couronne en céramique + 2 bagues en caoutchouc;
- Bloc de la couronne (aimant + pales de la couronne).
- La bague en caoutchouc du dessus repose au centre du couvercle de la couronne



G3



G6

5. S'il y a lieu, la bague en caoutchouc du dessus est enlevée de l'arbre de couronne et replacée au centre du couvercle de la couronne pour ne pas la perdre.

NOTE IMPORTANTE : La bague en caoutchouc du dessus de la couronne du filtre Fluval G6 est composée de la bague en caoutchouc et d'un palier de butée. Normalement, ce dernier reste à l'intérieur de la bague, mais s'il se détache ou est enlevé, il doit être correctement réinstallé avant d'assembler de nouveau

le bloc de la couronne. Le moteur **NE FONCTIONNERA PAS** sans le palier de butée. Cela s'applique seulement au modèle Fluval G6.

6. Bien rincer le bloc de la couronne avec de l'eau propre.
7. Au besoin, remplacer le bloc de la couronne à l'aide des pièces de rechange originales du filtre Fluval G. (Une vibration inutile du moteur serait une indication d'une couronne usée et justifierait un remplacement)
8. Replacer l'arbre en céramique dans l'aimant. Le placer au centre du couvercle, en tournant et en pressant doucement dans la bague en caoutchouc jusqu'à ce qu'il soit entièrement dans celle-ci.
9. Réinsérer le bloc de la couronne dans le puits de la couronne. On le sent tirer au fur et à mesure que l'aimant est dirigé vers le bas. Mettre le couvercle de la couronne en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est de nouveau en place.
10. Assembler le filtre de nouveau tel qu'il est décrit dans la section Entretien de la masse filtrante biologique.

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Pour nettoyer la surface du filtre Fluval G, utiliser de l'eau et un linge doux. N'employer ni détergents, ni nettoyants, ni linge rugueux parce que cela peut érafler le lustre de la surface du filtre.

Ne jamais nettoyer l'écran ACL sous un jet d'eau.

Ne jamais immerger le couvercle des cartouches du filtre dans l'eau ni le placer sous l'eau du robinet ou l'eau courante.

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA CONDUCTIVITÉ ÉLECTRIQUE (CE)

Qu'est-ce que la conductivité électrique?

La conductivité électrique (CE) est une mesure de la capacité de l'eau de « transporter » un courant électrique et indirectement, une mesure des particules solides dissoutes ou des ions dans l'eau. L'eau pure a une valeur de conductivité très basse (près de zéro); par conséquent, plus il y a de particules solides dissoutes ou d'ions dans l'eau, plus l'eau est conductrice de courant électrique.

Comment le système de surveillance CE du filtre Fluval G mesure-t-il la conductivité électrique dans mon aquarium?

Les instruments du filtre Fluval G détectent l'eau grâce à un capteur de conductivité spécial se composant de deux bornes en alliage de titane qui ne s'useront pas et ne se dégraderont pas à cause de l'oxydation ou du vieillissement. Le capteur de conductivité conjointement avec le capteur de température mesurent la résistance électrique dans l'eau de l'aquarium. Le logiciel perfectionné traduit ensuite le signal électrique afin de calculer et d'afficher la valeur de conductivité. Le système reconnaît si l'aquarium contient de l'eau douce ou de l'eau salée, puis affiche automatiquement la valeur exacte soit en microsiemens ($\mu\text{S}/\text{cm}$) pour l'eau douce, soit en millisiemens (mS/cm) pour les aquariums d'eau de mer.

Le système vérifie constamment la conductivité de l'aquarium et fournit également un graphique linéaire continu qui enregistre des lectures quotidiennes de l'historique (1 lecture toutes les 12 heures), et ce sur une période de 48 jours de données historiques. Vous avez ainsi la possibilité de programmer des alarmes pour indiquer les réglages maximum et minimum.

CAPTEUR DE CONDUCTIVITÉ		G3	G6
Type		Type de contact, mesure volt/ampère	Type de contact, mesure volt/ampère
Matériau des électrodes		Titane	Titane
Étendue de mesure en eau douce	$\mu\text{S}/\text{cm}$	de 10 à 2000	de 10 à 2000
Précision de l'instrument en eau douce de 100 à 1500 $\mu\text{S}/\text{cm}$	%	+/- 3 %	+/- 3 %
Étendue de mesure en eau salée	mS/cm	de 20 à 80	de 20 à 80
Précision de l'instrument en eau salée de 40 à 80 mS/cm	%	+/- 4 %	+/- 4 %

Pour obtenir une lecture exacte de la valeur de la conductivité dès le premier amorçage du filtre ou après toute opération d'entretien, il est recommandé de laisser fonctionner l'appareil au moins 48 heures afin que toute bulle d'air emprisonnée dans le système puisse en sortir, sinon la précision du capteur sera réduite.

Il importe de noter que la conductivité est une mesure globale seulement et qu'elle ne peut pas indiquer précisément la concentration ni la présence d'aucun élément particulier.

Le système de surveillance CE sert également à protéger l'aquarium contre les conditions de fonctionnement anormales telles que l'absence d'eau à l'intérieur du système.

Pourquoi la conductivité électrique joue-t-elle un rôle important en aquariophilie?

Un des points les plus importants pour les aquariophiles consiste à fournir un environnement adéquat et équilibré aux organismes vivants et à le maintenir; la conductivité électrique joue un rôle important dans la surveillance continue des aquariums d'eau douce ou d'eau salée en donnant un signal général et pourtant essentiel qui indique un changement à l'intérieur de l'aquarium.

Ce principe est semblable à la température du corps d'une personne : une déviation de l'échelle « normale » n'indique aucune maladie en particulier, mais laisse entendre que quelque chose a changé ou a été modifié, et qu'il faut examiner le problème.

Dans la nature, chaque biotope peut être identifié par une liste complexe de caractéristiques interdépendantes. Dans les milieux aquatiques, la conductivité électrique est un élément d'une grande importance. Les poissons sont très sensibles à cette valeur puisque la conductivité est strictement reliée à la quantité de pression osmotique exercée sur leurs membranes cellulaires. Quoique les poissons soient bien adaptés à l'échelle de conductivité particulière de l'environnement dans lequel ils vivent, vous devez toutefois vous assurer que les poissons que vous ajoutez à votre aquarium peuvent vivre dans cette eau. Si l'eau ne leur fournit pas un milieu adéquat, vos poissons devront continuellement aspirer et expirer de l'eau afin d'équilibrer la pression osmotique à travers leurs membranes cellulaires.

[RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU](#)

De plus en plus d'aquariophiles vérifient constamment la valeur de conductivité de leur aquarium afin d'avoir un aperçu de ce qui change pour ensuite commencer une analyse approfondie de la situation en utilisant des trousse d'analyse.

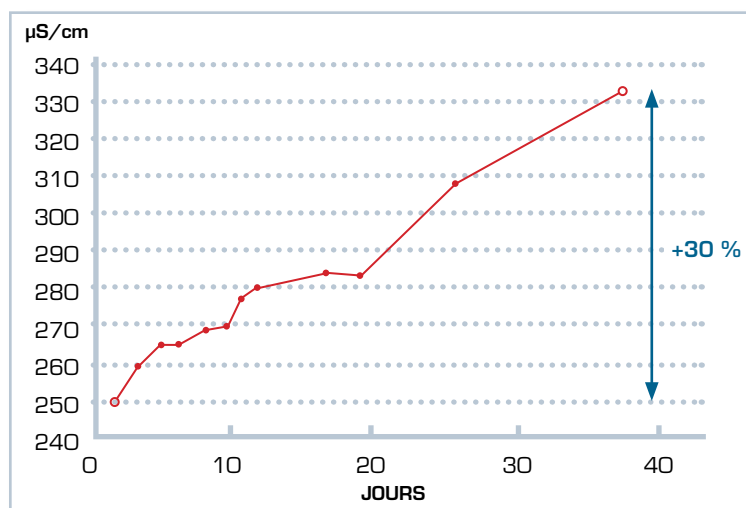
La conductivité en eau douce

Les deux exemples suivants peuvent expliquer l'importance de surveiller la conductivité électrique dans les aquariums d'eau douce :

- Dans un aquarium nouvellement établi, la composition ionique de l'eau peut varier considérablement au cours des premières semaines ou premiers mois. Certains types de gravier risquent de provoquer un « échange d'ions », ou encore de libérer ou d'emprisonner des ions dans l'eau. La valeur de conductivité pourrait grandement en subir les effets, et l'aquariophile devrait évaluer les autres paramètres en jeu (GH et KH dans ce cas) au moyen de simples analyses de l'eau.
- Les aquariums établis créent des déchets qui, directement ou sous l'action de bactéries, produisent des molécules chargées qui entraînent une augmentation de la conductivité électrique. Cette augmentation lente mais continue laisse entendre que quelque chose a changé dans l'eau. Là encore, il est possible d'évaluer à l'aide de la bonne analyse de l'eau quel est le paramètre hors contrôle. Par exemple, la production continue de nitrates résultant de bactéries nitrifiantes entraînera une augmentation correspondante continue de la valeur CE.

Les exemples ci-dessus indiquent clairement l'importance de la valeur CE. Cependant, elle ne peut pas être utilisée en même temps pour formuler directement l'origine d'un problème précis, mais elle constitue plutôt un signal d'alerte général qui a besoin d'interprétation, en effectuant plus de recherches.

Après avoir acquis un peu d'expérience en travaillant avec ce paramètre et en connaissant mieux votre aquarium, il vous sera plus facile de comprendre quelles sont les conditions de changement que montrent les lectures de la conductivité électrique et de décider s'il est simplement temps d'effectuer un changement d'eau ou si autre chose se produit dans votre aquarium. Conformément à cela, il importe de faire un suivi de la conductivité électrique à partir du début.



Dans l'exemple à gauche, la valeur CE d'un aquarium de 300 litres a montré une augmentation de 30 % en 37 jours. Après avoir effectué quelques analyses chimiques, il a été possible de constater qu'au moins une partie de cette augmentation était due aux nitrates qui, dans la même période, ont grimpé de 23 à 40 mg/L comme NO_3^- .

En faisant simplement un changement d'eau de 30 % (à l'aide d'eau osmotique), nous avons été capables d'établir de nouveau les valeurs originales à environ 250 µS/cm.

La conductivité en eau salée

Dans des aquariums d'eau salée, la salinité est le paramètre le plus important à mesurer et à maintenir. Cela représente un défi parce que l'échelle est étroite. Différentes méthodes sont disponibles pour mesurer la salinité telles que densité, indice de réfraction et conductivité. Toutefois, cette dernière est reconnue par les scientifiques comme la plus précise. Votre système de surveillance de la conductivité électrique est une façon simple, commode et fiable de garder la salinité de votre aquarium d'eau salée sous contrôle.

Comment puis-je vérifier mon aquarium à l'aide du système de surveillance de la conductivité électrique du filtre Fluval G?

Le système de surveillance de la conductivité électrique du filtre Fluval G a été conçu pour vous aider à surveiller facilement les valeurs CE. Vous le découvrirez au fur et à mesure que vous serez plus à l'aise avec le système; maintenir vos niveaux de CE deviendra de plus en plus rapide et précis.

Eau douce

Au moment de démarrer un nouvel aquarium d'eau douce et avant d'y introduire des poissons, il est conseillé de mesurer la dureté totale (GH) de l'eau et d'évaluer si elle convient aux poissons que vous voulez incorporer à l'aquarium. En d'autres mots, en connaissant la dureté totale de l'eau de votre aquarium, vous pouvez déterminer les espèces de poissons qui se développeront dans ce type d'eau.

Dans un aquarium nouvellement établi, la conductivité sera **approximativement** reliée à la dureté totale (GH = somme d'ions bivalents, principalement le calcium et le magnésium) et aux valeurs MTD (matières totales dissoutes) :

$$\mu\text{S}/\text{cm} \times 0,5 = \text{ppm MTD} \times 0,056 = \text{dGH}.$$

Par conséquent, au moment de l'achat de poissons d'eau douce il est très important de connaître la valeur CE dans laquelle les poissons vivaient et le niveau nécessaire pour les garder en santé.

Dans le cas des aquariums communautaires d'eau douce, la valeur CE peut généralement varier entre 100 et 300 $\mu\text{S}/\text{cm}$; les *discus*, les *Paracheirodon* et d'autres espèces d'eau douce requièrent des valeurs sous 100 alors que les cichlidés des lacs d'Afrique (Malawi et Tanganyika) se développent à des valeurs au-dessus de 500 $\mu\text{S}/\text{cm}$.

Une fois déterminée l'échelle de conductivité la plus convenable pour vos organismes aquatiques, la meilleure utilisation du compteur de conductivité dans votre filtre consiste à surveiller les changements des conditions de l'eau. Les polluants organiques et inorganiques indésirés ainsi que des engrais et d'autres produits chimiques ajoutés à l'eau par l'aquariophile modifient directement la valeur CE, en général en l'augmentant.

En fait, chaque produit chimique, additif, morceau d'aliment ou traitement déposé dans votre aquarium en modifie la conductivité et la relation mentionnée ci-dessus diminue. Mesurer la conductivité est donc une façon de surveiller continuellement les conditions de l'eau étant donné qu'un changement dans la conductivité indique également un changement dans les conditions de l'eau. N'importe quel de ces changements doit être vérifié à l'aide d'une trousse d'analyse chimique. Parfois, la meilleure façon de corriger la valeur CE consiste à changer l'eau, réduisant ainsi la concentration de polluants.

Lorsque vous démarrez un nouvel aquarium, préparez votre eau avant d'y introduire les nouvelles espèces. Prévoyez quelques jours pour que l'eau atteigne une température constante et pour déterminer les bonnes lectures de la conductivité électrique.

Si le système de surveillance du filtre montre une conductivité électrique trop élevée, la solution consiste à diluer l'eau avec une quantité appropriée d'eau désionisée (osmotique) (une simple formule pour calculer comment diluer l'eau est : litres d'eau requis/valeur réelle en dGH x valeur désirée en dGH).

Par exemple, si votre aquarium de 80 litres a une dureté totale de 20 dGH et que vous voulez la réduire à 5 dGH, le calcul est : $80/20 \times 5 = 20$ (litres d'eau présente) + 60 (eau désionisée) = 80 litres d'eau à 5 dGH.

Ou, en d'autres mots, vous avez besoin de remplacer 60 litres de l'eau de votre aquarium par de l'eau désionisée.

Au contraire, si le système de surveillance du filtre montre que la valeur CE est trop basse pour les espèces (p. ex. vous voulez peupler votre aquarium avec des cichlidés africains) vous devez « durcir » votre eau. Cela peut être fait à l'aide de certains mélanges ou solutions de sel commercial, c'est-à-dire du carbonate de calcium.

Eau salée

Dans ce cas-ci, la salinité est le paramètre à utiliser pour contrôler la mesure de la conductivité.

À part des organismes provenant de milieux particuliers et ayant besoin de niveaux de salinité précis, celle-ci doit généralement avoir en moyenne une valeur de conductivité de 53 mS/cm (= 35 USP ou ppm = 1,0285 de densité).

Le tableau comparatif suivant peut vous aider si vous êtes plus habitué à la salinité ou à la densité qu'à la conductivité électrique (valeurs à 25 °C; les valeurs surlignées sont celles typiques des eaux océaniques) :

mS/cm	Salinité (USP)	Densité
45	29,0976	1,0219
46	29,8205	1,0224
47	30,5459	1,0230
48	31,2739	1,0236
49	32,0044	1,0241
50	32,7375	1,0247
51	33,4732	1,0252
52	34,2113	1,0258
53	34,9520	1,0264
54	35,6952	1,0269
55	36,4409	1,0275
56	37,1891	1,0280
57	37,9399	1,0286
58	38,6931	1,0291
59	39,4490	1,0297
60	40,2074	1,0303

Afin d'obtenir le niveau correct de salinité dans votre aquarium, remplissez simplement l'aquarium avec de l'eau désionisée (osmotique). Allumez le chauffe-eau et attendez jusqu'à ce que l'eau ait atteint la température désirée. Alors, afin d'assurer un mouvement adéquat de l'eau, ajoutez lentement le sel jusqu'à ce que la lecture de la conductivité électrique atteigne la valeur de 53 mS/cm.

Veuillez noter que la dissolution complète du sel et donc la lecture correcte de la conductivité électrique nécessite au moins de 24 à 48 heures.



Mon système de surveillance de la conductivité nécessite-t-il un entretien quelconque?

Le système de surveillance de la conductivité électrique ne nécessite aucun entretien. Il est toutefois recommandé de nettoyer périodiquement les bornes du capteur de conductivité situées sous le couvercle du filtre en les essuyant avec un linge doux.

MASSES FILTRANTES

MASSES FILTRANTES POUR LE FILTRE FLUVAL G

Cartouches de filtration mécanique (préfiltres)

Le nettoyage et le remplacement des cartouches, effectués très fréquemment et avec facilité, garantissent un milieu aquatique particulièrement sain. En raison de la nature spéciale des cartouches de filtration mécanique, les déchets solides sont retirés de l'aquarium avant d'être solubilisés, ce qui réduit énormément les problèmes causés par l'ammoniaque, le nitrite, le nitrate et toute autre accumulation de déchets. La conception du système à cartouches du filtre Fluval G est fondée sur un entretien préventif. Il s'agit de retirer les déchets AVANT qu'ils polluent l'aquarium.



Cartouches de préfiltration mécanique Fluval G3/G6

Les cartouches de préfiltration Fluval G3/G6 sont conçues pour un usage quotidien avec les filtres évolués Fluval G3/G6. Elles emprisonnent les débris en suspension pour une filtration mécanique

efficace des aquariums d'eau douce et d'eau de mer. Conçues selon un système anti-déviations, elles retiennent les débris entre leurs plis jusqu'à ce qu'on les retire et les rince. Pour en prolonger la durée, il est recommandé de nettoyer les cartouches toutes les 2 à 3 semaines.



Cartouches de préfiltration fine (75 µm) Fluval G3/G6

Les cartouches de préfiltration fine Fluval G3/G6 sont conçues pour un usage quotidien dans les aquariums d'eau de mer où il y a peu de débris en suspension, ou dans les aquariums d'eau douce comme cartouche de

polissage. Leurs mailles fines emprisonnent les débris de 75 µm et plus, produisant ainsi des résultats inégalés en matière de filtration mécanique. Conçues en tant que système anti-déviations, elles retiennent les débris entre leurs plis jusqu'à ce qu'on les retire et les rince. Toutefois, des déchets solides peuvent se fragmenter et devenir solubles, c'est pourquoi il est recommandé de rincer régulièrement les cartouches.

Cartouches de filtration chimique Cartouches de phosphate Fluval G3/G6

Les cartouches de phosphate Fluval G3/G6 sont utilisées avec les filtres évolués Fluval G3/G6. Elles peuvent éliminer rapidement jusqu'à 2200 mg d'ions phosphate, et 3900 mg

d'ions phosphate respectivement, dans les aquariums d'eau de mer ou d'eau douce.

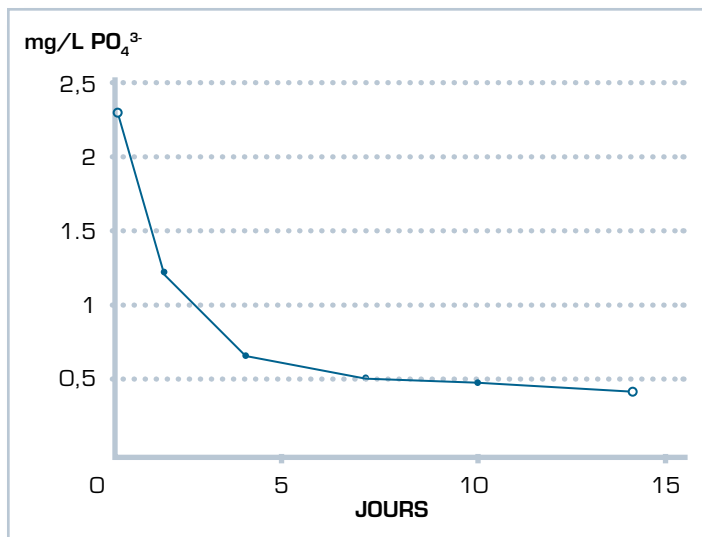
Le phosphate est une des causes principales de la prolifération incontrôlable d'algues dans les aquariums et cette concentration ne devrait pas dépasser 0,5 mg/L dans les aquariums d'eau douce et 0,05 mg/L dans les aquariums d'eau de mer.

Dans un aquarium d'eau douce ayant une concentration excessive de phosphate de 1 à 2 mg/L, l'utilisation d'une cartouche de phosphate Fluval G éliminera tout excès de phosphate en l'espace de 1 ou 2 jours. Laisse dans le filtre, la cartouche maintiendra une basse concentration de phosphate pendant une période de temps déterminée uniquement par le type d'aquarium (quantité et espèces de poissons, type d'aliment pour poissons, etc.). Le phosphate sera emprisonné de façon irréversible dans la cartouche et ne retournera pas dans l'aquarium. L'usage continu d'une cartouche de phosphate Fluval G constitue une solution efficace pour les aquariums présentant un problème persistant d'accumulation de phosphate. Si elle est utilisée pour réduire rapidement une concentration élevée de phosphate, la cartouche pourra être retirée dès que le taux de phosphate reviendra à la normale, puis conservée pour être réutilisée au besoin.

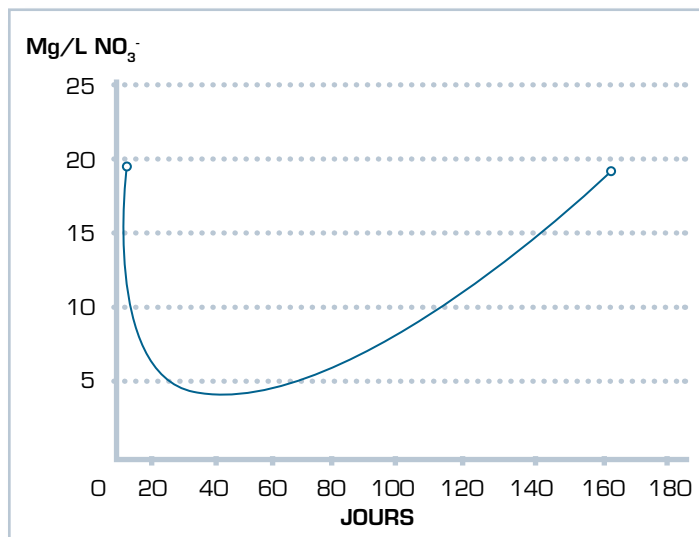
Il est recommandé de vérifier régulièrement la concentration de phosphate de l'eau d'un aquarium. Si cette concentration commence à augmenter, il faut utiliser ou remplacer la cartouche afin de prévenir l'accumulation de phosphate.

Dans l'exemple suivant, un aquarium d'eau douce de 600 L contenant une concentration élevée de phosphate (2,2 mg/L) a été traité avec une cartouche de phosphate Fluval G6. Le tableau montre que la concentration de phosphate dans la colonne d'eau a été réduite et s'est maintenue à un taux normal pendant plus de deux semaines.

[RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU](#)



Dans l'exemple suivant, un aquarium d'eau douce de 600 L a été traité avec la cartouche de nitrate G6. La concentration de nitrate est passée de plus de 20 mg/L à moins de 5 mg/L, et s'est maintenue près de ce taux pendant plus de 30 jours. Par la suite, la concentration a graduellement commencé à grimper pour atteindre de nouveau un taux de 20 mg/L au bout d'environ six mois. Aucun changement d'eau n'a été effectué durant cette période.



Cartouches de nitrate Fluval G3/G6

La cartouche de nitrate Fluval G3 est utilisée avec le filtre évolué Fluval G3 et peut éliminer rapidement jusqu'à 13 000 mg d'ions nitrate dans les aquariums d'eau douce.

La cartouche de nitrate Fluval G6 est utilisée avec le filtre évolué Fluval G6

et éliminera jusqu'à 24 000 mg d'ions nitrate dans les aquariums d'eau douce.

La concentration de nitrate ne devrait pas dépasser 20 mg/L dans les aquariums d'eau douce; cependant, les aquariums avec plantes ont besoin d'environ 5 mg/L de nitrate comme source d'azote essentielle à la croissance saine des plantes.

Dans un aquarium de 300 L ou de 600 L contenant de l'eau douce dont la concentration de nitrate est de 30 mg/L, l'utilisation d'une cartouche de nitrate G3/G6 peut éliminer rapidement tout excès de nitrate en quelques jours. Laissée dans le filtre, la cartouche maintiendra une basse concentration de nitrate pendant une période de temps déterminée uniquement par le type d'aquarium (quantité et espèces de poissons, type d'aliment pour poissons, etc.). Le nitrate sera emprisonné de façon irréversible dans la cartouche et ne retournera pas dans l'aquarium. L'usage continu d'une cartouche de nitrate G3/G6 constitue une solution efficace pour les aquariums présentant un problème persistant d'accumulation de nitrate. Si elle est utilisée pour réduire rapidement une concentration élevée de nitrate, la cartouche pourra être retirée dès que le taux de nitrate reviendra à la normale, puis conservée pour être réutilisée au besoin.

Cartouches Tri-Ex Fluval G3/G6

Les cartouches Tri-Ex Fluval G3/G6 sont utilisées avec les filtre évolués Fluval G3/G6 et combinent l'action des cartouches de phosphate et de nitrate Fluval G à celle du charbon pour former une solution tout-en-un aux problèmes

de pollution dans les aquariums d'eau douce. L'usage continu de la cartouche Tri-Ex permet de contenir la concentration de nitrate, de phosphate et de polluants organiques. La cartouche G3 peut retenir plus de 5000 mg (ou plus de 15 mg/L dans un aquarium de 300 L) de nitrate, et au-delà de 600 mg (ou plus de 2 mg/L dans un aquarium de 300 L) de phosphate. La cartouche G6 peut retenir plus de 9000 mg (ou plus de 15 mg/L dans un aquarium de 600 L) de nitrate, et au-delà de 1100 mg (ou plus de 2 mg/L dans un aquarium de 600 L) de phosphate. La dimension spéciale des mailles de la composante de charbon maximise le rapport de surface à volume pour un rendement supérieur.



Cartouches de filtration chimique Fluval G3/G6 de rechange

Les cartouches de filtration chimique réutilisables Fluval G sont utilisées avec les filtres évolués Fluval G. La dimension des mailles de ces cartouches est conçue pour contenir la plupart des masses filtrantes chimiques en vrac ou en granulés et procure à l'aquariophile une polyvalence maximale.

MASSES FILTRANTES BIOLOGIQUES

G-NODES FLUVAL



Les cylindres de céramique G-Nodes Fluval ont un système complexe de pores dans lesquels des bactéries utiles peuvent se développer. Les cylindres G-Nodes augmentent la nitrification biologique et aident à réduire l'ammoniaque et le nitrite grâce à leur capacité supérieure

et à leur forme qui leur permet de se compacter dans le panier de filtration.

IMPORTANT : Ne remplacer que de 1/3 à 1/2 de la masse filtrante à la fois pour permettre aux anciennes masses filtrantes d'assurer une repopulation adéquate.

AUTRES PRODUITS DE FILTRATION FLUVAL DE QUALITÉ

MASSES FILTRANTES LAB SERIES FLUVAL



OPTI-CARB

Masse filtrante d'échange d'ions de grande capacité. Opti-Carb est un mélange de résines d'échange d'ions, de résines synthétiques éliminatrices de composés organiques et de charbon de

qualité utilisée pour la recherche qui se combinent pour créer une masse adsorbante puissante qui rend l'eau extrêmement limpide. La diminution rapide des matières organiques dissoutes, l'élimination des protéines avant leur décomposition en composés toxiques, et la suppression des odeurs et de la décoloration peuvent toutes être accomplies avec Opti-Carb pour l'obtention d'une eau d'aquarium claire et scintillante. Utiliser comme masse filtrante quotidienne ou pour éliminer les métaux toxiques et les composés organiques. Ne modifie ni le pH, ni le KH, ni la dureté

totale. Traite jusqu'à 189 L (50 gal US). Pour les aquariums de plus grande capacité que ceux de 189 L, utiliser plusieurs sacs.

Produit conçu pour les aquariums d'eau douce, de récifs ou d'eau de mer.



ÉLIMINATEUR DE PHOSPHATE

L'éliminateur de phosphate Lab Series Fluval adsorbe rapidement de grandes quantités de phosphate, de silicate et de matières organiques dissoutes sans relâcher les substances adsorbées. Le

maintien d'un faible niveau de phosphate produit une eau d'aquarium exceptionnellement propre et saine tout en permettant aux coraux d'absorber efficacement le calcium dont ils ont besoin pour se développer et se reproduire. L'éliminateur de phosphate contient de l'oxyde ferrique, un liant de phosphate à base de fer idéal pour l'utilisation dans les filtres d'aquarium. 150 g élimine jusqu'à 20 mg/L (ppm) de phosphate dans un aquarium de 189 L (50 gal US). Ne modifiera ni le pH ni la dureté de l'eau.

Pour aquariums d'eau douce ou d'eau de mer.



ÉLIMINATEUR DE NITRATE

L'éliminateur de nitrate Lab Series Fluval est une résine d'échange d'ions à haut rendement. Développé en laboratoire à partir d'une résine pure de haute qualité à base puissante d'échange d'anions, l'éliminateur

de nitrate enlève rapidement et de manière sélective le nitrate et élimine le nitrite toxique en quelques heures, produisant ainsi un milieu sain pour vos poissons. Il est sûr pour tous les poissons, les plantes et les invertébrés, ne modifiera ni le pH ni la dureté de l'eau et ne contient pas de phosphate. La résine peut être rechargée plusieurs fois. Élimine jusqu'à 25 mg/L (ppm) de nitrate dans un aquarium de 189 L (50 gal US).

Pour usage en eau douce seulement.



CHARBON

Le charbon Fluval, de qualité supérieure utilisée pour la recherche et à faible teneur en cendres, améliore la clarté et la couleur de l'eau tout en éliminant les odeurs. Extrêmement poreux, il fournit une grande surface

pour l'adsorption des impuretés. Il élimine efficacement les métaux lourds, les mauvaises odeurs, la décoloration et les polluants organiques pour laisser l'eau de votre aquarium cristalline et scintillante. Ce produit ne dégage pas de phosphate. Le charbon perd son activité sans signe extérieur. Le remplacer chaque mois pour assurer le maintien d'une adsorption active. Le charbon devrait toujours être retiré lorsqu'une médication est administrée dans l'eau de l'aquarium. De plus, étant donné que le charbon absorbera un grand pourcentage des nutriments contenus dans les engrais pour plantes, il devrait être utilisé avec soin quand on garde des plantes vivantes dans l'aquarium.

Pour aquariums d'eau douce ou d'eau de mer.



NEUTRALISANT D'AMMONIAQUE

Le neutralisant d'ammoniaque Fluval est une masse filtrante naturelle d'échange d'ions conçue pour éliminer l'ammoniaque toxique alors que l'eau le traverse. Le contrôle de l'ammoniaque réduit le stress chez les

poissons. L'utiliser pour assurer un milieu sain au moment de l'aménagement d'un nouvel aquarium ou de l'entretien d'un aquarium dont l'approvisionnement en poissons est plus élevé que la moyenne. Le neutralisant d'ammoniaque devient progressivement inactif. Le remplacer régulièrement, au moins une fois par mois.

Pour usage en eau douce seulement.



ZEO-CARB

Zeo-Carb Fluval est un mélange de grande qualité de charbon et de neutralisant d'ammoniaque Fluval. Travaillant ensemble, ces masses filtrantes hautement efficaces éliminent les impuretés liquéfiées, les mauvaises odeurs

et la décoloration tout en enlevant, en même temps, l'ammoniaque toxique, pour l'obtention d'un aquarium propre et sain. La combinaison de deux produits en un seul vous fournit plus d'espace dans votre filtre pour d'autres types de masses filtrantes. Remplacer une fois par mois ou plus souvent si l'aquarium est densément peuplé. Le retirer lorsqu'une médication est administrée dans l'eau de l'aquarium. L'utiliser avec soin quand on garde des plantes vivantes dans l'aquarium.

Pour usage en eau douce seulement.



TOURBE EN GRANULÉS

La tourbe en granulés Fluval constitue un moyen entièrement naturel d'adoucir l'eau de l'aquarium et d'atteindre le pH requis pour la reproduction et l'élevage de certains poissons tropicaux. La tourbe contient

de l'acide humique, des tannins et des oligoéléments essentiels à différents processus vitaux. Ce produit extrêmement concentré pour une efficacité maximale est recommandé pour des poissons préférant une eau douce et acide. Pour assurer des conditions optimales, il est préférable de vérifier régulièrement le maintien des taux désirés à l'aide des trousses d'analyses du pH et du KH Nutrafin. Une échelle de KH de 50-120 mg/L (environ 3-7 dKH) est habituellement recommandée pour des poissons qui se développent dans une eau douce et acide. (Utiliser le pH Stabilizer Nutrafin pour des résultats supérieurs en maintenant un KH optimal.) Remplacer la tourbe en granulés Fluval lorsque le pH et le KH commencent à diminuer.

Pour usage en eau douce seulement.

MESSAGES D'AVERTISSEMENT ET DÉPANNAGE/FAQ

Pour de l'information supplémentaire, consultez la section FAQ au www.fluval-g.com.



PRIORITÉ ALERTE N° 1 : PAS D'EAU DANS LE FILTRE

Ce message apparaît lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le filtre. Vérifiez que

les deux cartouches de filtration chimique et mécanique ont été installées correctement et que les tuyaux fonctionnent.

Pour amener plus d'eau dans le filtre :

1. Débranchez le filtre de la prise de courant.
2. Vérifiez le niveau d'eau dans l'aquarium et ajoutez plus d'eau au besoin.
3. Enfoncez rapidement et vigoureusement le bouton d'amorçage jusqu'au fond à deux ou trois reprises, jusqu'à ce que l'eau commence à entrer dans le filtre.
4. Lorsque le filtre est complètement rempli d'eau et que les bulles d'air cessent de s'échapper du bec de sortie, branchez le filtre sur une prise de courant.
5. L'écran ACL s'allumera, et après une courte pause, commencera à afficher la séquence de mise en marche du filtre. Une fois cette étape terminée, la pompe amorcera la circulation de l'eau dans le filtre, pourvu que celui-ci soit rempli d'eau.
6. La pompe ne fonctionnera pas si le filtre n'est pas complètement rempli d'eau. Si le filtre n'est toujours pas rempli d'eau, répétez la procédure.

Si le filtre ne se remplit pas d'eau, examinez les cartouches de filtration et les tuyaux en cas d'installation incorrecte.



PRIORITÉ ALERTE N° 2 : COURONNE BLOQUÉE

Ce message apparaît lorsque la couronne ne fonctionne pas correctement, n'est pas installée

ou a besoin d'un nettoyage. Cette partie du filtre ne peut être ajoutée à l'horaire d'entretien régulier et doit donc être examinée périodiquement.

NETTOYAGE DE LA COURONNE :

AVERTISSEMENT : Ce filtre-pompe n'est pas submersible. Ne mettez jamais la tête du filtre dans l'eau ni sous un jet d'eau.

- Débranchez le filtre de la prise de courant. De l'eau peut se répandre pendant le nettoyage de la

couronne. Vous voudrez peut-être placer une serviette le long du filtre.

- Ouvrez le couvercle des cartouches du filtre. La manette argentée de la soupape AQUASTOP doit être complètement relevée et la manette de dégagement noire AQUASTOP doit être complètement abaissée pour ouvrir le couvercle. Retirez les cartouches de filtration mécanique et chimique en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de la position «  » à la position «  ».
- Enlevez la tête du filtre en ouvrant les loquets en métal argenté situés aux quatre coins du filtre.
- Tournez la tête du filtre à l'envers. Déposez-la délicatement sur une serviette pour absorber tout excès d'eau.



Repérez le couvercle de la couronne. Pour l'enlever, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Avant de le dé-gager il y aura de la résistance, mais continuez à le tourner doucement jusqu'à ce qu'il sorte vers le haut.



Tirez le couvercle de la couronne vers le haut en dehors de son puits. Il y a un aimant au centre de la couronne et elle résistera légèrement lorsque vous la tirerez vers le haut.



Si la couronne ne sort pas en même temps que son couvercle, utilisez le crochet en métal fourni pour la retirer. 

RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU

- La couronne est composée de trois parties :
 - Arbre de couronne en céramique + bague en caoutchouc du dessous;
 - Bloc de la couronne (aimant + pales de la couronne);
 - Bague en caoutchouc du dessus qui repose au centre du couvercle de la couronne.
- Retirez l'arbre de couronne en céramique.
IMPORTANT : L'arbre en céramique est résistant à l'usure, mais est quand même fragile. Manipulez-le avec soin durant le nettoyage.
- Rincez bien le bloc de la couronne avec de l'eau propre.
- Au besoin, remplacez le bloc de la couronne à l'aide des pièces de rechange originales.



Remplacez l'arbre en céramique dans l'aimant. Placez-le au centre du couvercle, en tournant et en pressant doucement dans la bague en caoutchouc jusqu'à ce qu'il soit entièrement dans celle-ci.

- Réinsérez le bloc de la couronne dans le puits de la couronne. On le sent tirer au fur et à mesure que l'aimant est dirigé vers le bas. Alignez les pattes du couvercle de la couronne sur les encoches du bloc-moteur et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il clique en place.
- Remplacez la tête du filtre sur la cuve en vous assurant de presser complètement vers le bas. Alignez-la sur la cuve et appuyez dessus jusqu'à ce que les quatre coins reposent solidement sur la cuve. Si l'un des coins n'est pas parfaitement enfoncé, vérifiez que chacun des quatre loquets est bien ouvert. Ne forcez pas.
- Lorsque la tête du filtre est enfoncée correctement, fermez les quatre loquets en métal.
- Remettez les cartouches de filtration mécanique et chimique en place en vous assurant qu'elles sont bien alignées, puis verrouillez-les en tournant les poignées dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebranchez le filtre dans la prise de courant.

NOTE : La bague du dessus du filtre FLUVAL G6 est composée d'une pièce en caoutchouc et d'un palier de butée. Normalement, ce dernier reste à l'intérieur de la bague, mais s'il se détache ou est enlevé, vous devez le réinstaller correctement avant d'assembler de nouveau le bloc de la couronne. Le moteur ne peut pas fonctionner sans le palier de butée. Cela s'applique seulement au modèle Fluval G6.

ALERTE CONDUCTIVITÉ HORS LIMITES

PRIORITÉ ALERTE N° 4 : CONDUCTIVITÉ HORS LIMITES

RAISONS POSSIBLES D'UNE ALERTE DE LA CONDUCTIVITÉ ÉLECTRIQUE :

1. Il n'y a pas assez d'eau dans le filtre. Vérifiez que les cartouches et les tuyaux du filtre sont correctement installés et que l'aquarium contient assez d'eau.
2. Le filtre n'a pas fonctionné assez longtemps. Le filtre devrait fonctionner pendant 24 heures pour libérer les bulles d'air coincé.
3. Du nouveau gravier a été ajouté pour déclencher un échange d'ions. La solution consisterait à effectuer une simple analyse de l'eau pour trouver les niveaux de dureté totale (GH) et de KH.
4. Une augmentation de bactéries est due à une accumulation de déchets. Par exemple, la production continue de bactéries nitrifiantes causée par une production incessante de nitrate peut déclencher un avertissement de la conductivité électrique. Une trousse d'analyse appropriée peut déterminer si le niveau de nitrate est le problème.
5. Un engrais, des polluants organiques et inorganiques ou d'autres produits chimiques ont été ajoutés à l'eau augmentant ainsi la valeur CE. Celle-ci peut être corrigée à l'aide d'une trousse d'analyse chimique.

Lisez davantage au sujet de la conductivité électrique dans la section **Système de surveillance de la conductivité électrique (CE)**.

ALERTE FAIBLE DÉBIT Consulter mode d'emploi

PRIORITÉ ALERTE N° 5 : FAIBLE DÉBIT

Le système HydroTech surveille continuellement le débit d'eau et si quoi que ce soit l'entrave, un message d'Alerte faible débit apparaîtra.

Lisez davantage au sujet de la conductivité électrique dans la section **Système de surveillance de la conductivité électrique (CE)**.

L'Alerte faible débit apparaîtra pour plusieurs raisons :

- Cartouche de filtration mécanique bloquée. Vérifiez que la cartouche de filtration mécanique a été correctement installée et que rien ne bloque l'espace autour. Consultez la section Entretien de la cartouche de filtration mécanique pour plus de détails sur le nettoyage du filtre.
- Installation incorrecte ou mauvaise masse filtrante. Le filtre est équipé d'une masse filtrante, mais si vous choisissez un autre type de masse filtrante, vous devez vérifier quand elle doit être remplacée. Lisez la section Masses filtrantes pour plus de détails sur la façon de choisir la bonne masse filtrante.

- Tuyaux tordus ou serrés. Afin que le filtre fonctionne convenablement, les tuyaux doivent toujours être en ligne droite, du filtre jusqu'au cadre de l'aquarium, avec un peu de jeu, mais pas de boucles. Le filtre ne fonctionnera pas correctement si les tuyaux sont trop longs ou trop courts. Vérifiez que les tuyaux ont été correctement installés.

FAQ

Q: Comment puis-je retirer la poussière, les marques ou les empreintes de la surface du filtre?

R: Utilisez un linge doux (en microfibres composées de polyester à 70 % et de polyamide à 30 %) ou l'enveloppe protectrice noire du filtre. N'utilisez ni papier, ni éponges abrasives, ni détergents, ni alcool.

Q: Je suis incapable de faire démarrer la pompe à l'aide du bouton d'amorçage.

R:

1. De l'air entre dans le circuit d'entrée d'eau :
 - a. Assurez-vous que le tube d'admission télescopique et que le bloc de raccordement sont correctement assemblés et que les joints d'étanchéité sont bien placés. Désassemblez les pièces et assemblez-les de nouveau en tournant.
 - b. Vérifiez que les tuyaux sont bien insérés dans le bloc de raccordement et que les écrous à œillet sont bien serrés.
 - c. Vérifiez que les tuyaux sont bien placés dans la soupape AQUASTOP et que les écrous à œillet sont bien serrés.
 - d. Assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté sur les joints d'étanchéité rouges de l'AQUASTOP.
2. Vérifiez que la soupape AQUASTOP est complètement ouverte (manette de la soupape complètement dirigée vers le bas).
3. Faites en sorte qu'il n'y ait ni jeu ni boucles dans les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau.
4. Vérifiez que le niveau d'eau dans l'aquarium n'est pas à plus de 15 cm sous le cadre de l'aquarium.
5. Assurez-vous que le tuyau raccordé à la crépine d'admission est fixé au bon adaptateur de la soupape AQUASTOP (vérifiez que le débit d'eau suit la direction des flèches apparaissant sur le devant de la soupape AQUASTOP).
6. Surveillez que les clapets blancs sous la chambre d'amorçage ne sont pas bloqués par des débris ou des corps étrangers :
 - a. Retirez la cartouche de filtration mécanique;
 - b. Enlevez la cartouche de filtration chimique;

- c. En appuyant sur le bouton d'amorçage à plusieurs reprises, vérifiez que les deux clapets blancs à l'intérieur de la chambre d'amorçage se déplacent librement. Si ce n'est pas le cas, éliminez la cause du blocage en utilisant doucement un crayon dans les ouvertures.
7. Surveillez que les soupapes de la chambre d'amorçage sont bien installées pour osciller librement. Sinon, procédez de la façon suivante :
 - a. Retirez la cartouche de filtration mécanique;
 - b. Enlevez la cartouche de filtration chimique;
 - c. En pressant les stries appropriées, retirez le support de la soupape rouge;
 - d. Enlevez le joint d'étanchéité des soupapes;
 - e. Placez les soupapes correctement;
 - f. Assemblez de nouveau toutes les pièces.

NOTES :

- Pour obtenir de l'efficacité, vous devez appuyer sur le bouton d'amorçage en successions rapides vers le bas; autrement, l'amorçage peut ne pas avoir lieu.
- Si l'installation requiert du relâchement ou des inclinaisons dans les tuyaux, il peut être nécessaire d'appuyer sur le bouton d'amorçage à plusieurs reprises.

Avertissement : Le système d'amorçage fonctionne même en l'absence du joint d'étanchéité du filtre ou de la cartouche de filtration chimique. Par conséquent, avant d'effectuer l'amorçage, assurez-vous que le joint d'étanchéité du filtre et la cartouche de filtration chimique sont en place.

Q: Le couvercle de la cartouche de filtration mécanique ne ferme pas.

R: Vérifiez que les poignées de la cartouche de filtration mécanique sont correctement alignées sur la position «  ».

Q: Je ne peux pas insérer la soupape AQUASTOP sur le dessus du filtre.

R:

1. L'orientation de la soupape AQUASTOP est incorrecte, car les flèches ne sont pas dirigées vers l'avant.
2. La manette de dégagement AQUASTOP ou la manette de la soupape AQUASTOP n'ont pas été soulevées complètement avant d'insérer la soupape AQUASTOP.

Q: Je ne peux pas retirer la soupape AQUASTOP.

R: La manette de dégagement AQUASTOP n'a pas été soulevée.

Q: J'ai tellement tourné les écrous de blocage de la soupape AQUASTOP ou les blocs de raccordement qu'ils se sont complètement défaits.

R: Remplacez les écrous de blocage en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour qu'ils soient vissés de nouveau sur la soupape AQUASTOP ou les fixations au cadre.

Q: Je suis incapable de retirer les cartouches de filtration mécanique et chimique.

R: La poignée n'a pas été complètement tournée à la position déverrouillée. Assurez-vous de tourner la poignée complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer les cartouches.

Le filtre n'a pas été débranché, ce qui cause de la succion sur les cartouches. Faites en sorte de débrancher le filtre avant d'effectuer tout entretien.

Q: Je suis incapable de fermer les cartouches de filtration mécanique et chimique.

R:

1. Les loquets de la tête des cartouches n'ont pas été insérés dans la bonne position.
2. Les cartouches ont été insérées dans la mauvaise direction.
3. Le niveau d'eau dans le filtre a augmenté à cause d'un mauvais fonctionnement et cela empêche la fermeture de la cartouche.
4. Il y a un corps étranger dans le filtre.
5. Le boîtier des cartouches est coincé parce qu'elles n'ont pas été installées correctement. Enlevez les cartouches et répétez l'opération.

Q: Je suis incapable de fermer les quatre loquets en métal.

R: La tête du filtre n'est pas orientée correctement par rapport à la cuve du filtre. Les quatre loquets en métal ne sont pas tous complètement insérés dans les orifices qui leur sont destinés. Vérifiez que tous les loquets en métal sont grands ouverts en même temps avant de procéder à la fermeture de la tête du filtre.

Q: Je suis incapable de dégager la tête de la cuve du filtre.

R: Vérifiez que les quatre loquets argentés en métal sont tous grands ouverts en même temps. La présence de corps étrangers pourrait avoir produit une friction anormale. Retirez la tête du filtre en tirant simultanément sur les poignées (vous aurez peut-être besoin de quelqu'un pour vous aider). Procédez ensuite au nettoyage du joint d'étanchéité du filtre.

Important : Le bloc-moteur peut être coincé si vous essayez de le retirer en tirant seulement d'un côté. Ôtez la tête du filtre en tirant avec les deux mains sur les points de prise appropriés.

Q: La cartouche de filtration mécanique bloque trop vite.

R: La cartouche de filtration mécanique est caractérisée par une anti-déviator de haute efficacité. Pour cette raison, tout ce qui est capturé par le filtre y reste bloqué. La cartouche de filtration mécanique a été conçue de telle sorte qu'il y a une réduction du débit d'eau de 15 L/h par jour dans un aquarium à maturité et moyennement peuplé.

Un blocage précoce peut être causé par :

- Une production anormale de saleté dans l'aquarium. Nettoyez l'aquarium plus souvent et éliminez les origines d'accumulation de saleté.
- Le nettoyage de la cartouche de filtration mécanique est inefficace. Nettoyez bien la cartouche en retirant son bouchon et en utilisant la brosse fournie avec l'unité (pour un meilleur résultat, nous suggérons de rincer la cartouche de filtration mécanique avec de l'eau tiède).

Q: Des bulles d'air sortent continuellement de la sortie du filtre.

R:

1. Le filtre évacue l'air entrant par l'entrée d'eau : éliminez l'origine de l'air ou relocalisez-la.
2. Au cours d'un rendement normal, le filtre peut fonctionner avec une légère pression négative à l'intérieur et peut aspirer de l'air à partir des points de raccordement. Vérifiez l'assemblage et la propreté du bloc de raccordement de l'entrée d'eau et du tube d'admission, les joints d'étanchéité rouges de l'AQUASTOP, le joint d'étanchéité du filtre et les joints d'étanchéité des cartouches de filtration.
3. Le blocage progressif du filtre augmente la pression négative à l'intérieur, ce qui favorise la séparation des gaz dissous dans l'eau. Ces gaz s'accumulent à l'intérieur du filtre et sont ensuite expulsés par la sortie du filtre. Nettoyez la cartouche de filtration mécanique.

Q: Après avoir mis le filtre en marche et l'avoir arrêté, il est de nouveau en marche et le débit d'eau est nul ou insuffisant.

R: Une bulle d'air peut être coincée à l'intérieur du puits de la couronne. En appuyant sur le bouton d'amorçage, les conditions de fonctionnement antérieures à la mise en arrêt sont rétablies.

Si la cartouche de filtration mécanique est très sale (faible débit), même l'utilisation du bouton d'amorçage peut être insuffisante pour régler le problème. Dans ce cas, nettoyez la cartouche de filtration mécanique.

Q: Après avoir éteint le filtre et avoir nettoyé la cartouche de filtration mécanique, il est de nouveau en marche, mais le débit est nul ou insuffisant.

R: Une bulle d'air peut être coincée à l'intérieur du puits de la couronne. En appuyant sur le bouton d'amorçage, le fonctionnement normal du filtre peut être rétabli.

Q: Après le nettoyage, le débit d'eau maximal (graphique entièrement blanc de débit du filtre) n'est pas rétabli.

R: Le système mesure le débit d'eau en lisant les paramètres électriques de la pompe qui ont été calibrés selon une application standard, c'est-à-dire des tuyaux d'entrée et de sortie d'eau de la même longueur (1,5 m), un tube d'admission télescopique + une crépine d'admission + un bloc de raccordement ordinaire à l'entrée d'eau, des becs de sortie d'eau jumelés + un bloc de raccordement ordinaire à la sortie d'eau et une soupape AQUASTOP complètement ouverte.

Différentes configurations peuvent entraîner plusieurs pertes dans le circuit de l'eau, et par conséquent, retarder ou accélérer la réduction du débit.

Les causes d'une réduction trop précoce du débit d'eau :

1. Un tuyau est accidentellement pressé ou plié;
2. La manette de la soupape AQUASTOP n'est pas entièrement abaissée;
3. Un tuyau ou un bloc de raccordement est bloqué;
4. Des solides, des débris ou de la vase bactérienne bloquent le passage de l'eau à l'intérieur du filtre ou à la sortie de la pompe;
5. Les soupapes du système d'amorçage sont sales ou bloquées;
6. La cartouche de filtration chimique est encore à l'intérieur de son sac protecteur en polyéthylène;
7. Les masses filtrantes bloquent l'entrée de la pompe.

Q: Quand je retire la tête du filtre de sa cuve, l'eau sort par les loquets en métal.

R: Afin d'éviter un renversement d'eau quand on nettoie durant le fonctionnement normal, le filtre n'est pas complètement plein d'eau, mais il conserve une chambre à air sous sa tête pour garder l'eau à l'intérieur à un niveau tel qu'il ne déborde pas.

Au cours d'opérations normales telles qu'ouvrir les cartouches ou dégager l'AQUASTOP, le niveau de l'eau à l'intérieur tend à monter. De mauvaises opérations peuvent faire en sorte que de l'eau se répande et s'accumule à l'intérieur de la tête du filtre. Le boîtier des cartouches sert à retirer de l'eau du filtre durant l'entretien et à rétablir ainsi le niveau d'eau adéquat.

Les mauvaises opérations à éviter incluent :

- Engager, réinsérer l'AQUASTOP et ouvrir les soupapes AQUASTOP, cette séquence en entier plus de 2 fois sans retirer une des cartouches ou sans vider le filtre.
- Fermer la soupape AQUASTOP, ouvrir une des cartouches, fermer la cartouche et ouvrir la soupape AQUASTOP, la séquence complète plus de 2 fois consécutives.
- Retirer une des cartouches et verser le contenu du boîtier de la cartouche dans le filtre.
- Réinsérer la cartouche sans avoir auparavant vidé son boîtier.
- Réinsérer la cartouche trop rapidement (effet d'éclaboussure).
- Retirer une des cartouches et ouvrir la manette de la soupape AQUASTOP.

Q: Il y a de l'eau sous les pieds de la cuve du filtre.

R:

1. Au cours de l'entretien de la cartouche de filtration, de l'eau s'est infiltrée dans l'espace entre le bloc-moteur et la tête du filtre et siphonne l'eau entre les couches de la cuve du filtre.
2. Il manque un joint d'étanchéité (probablement celui de la cuve du filtre) ou celui de la cartouche de filtration chimique.

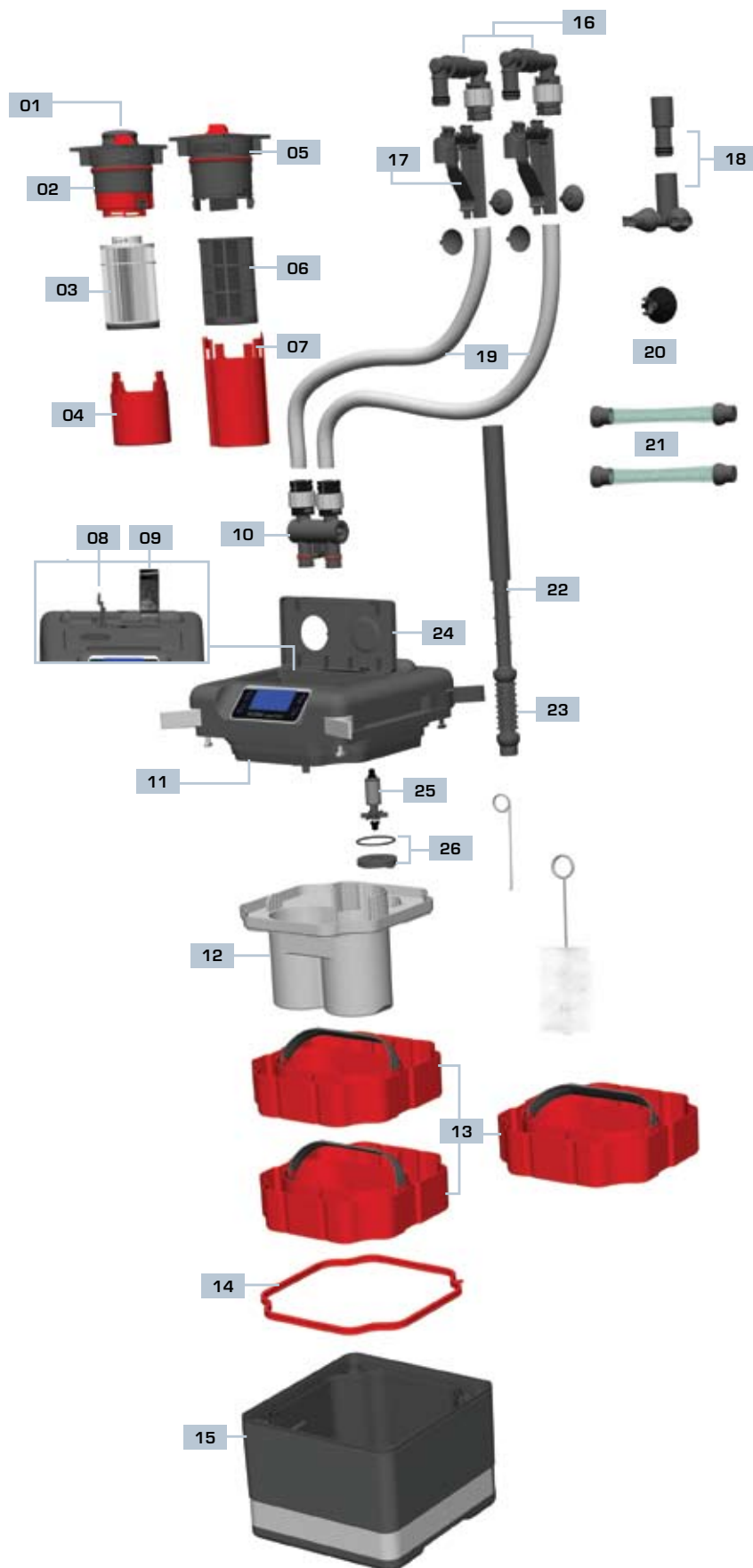
Q: Le graphique de conductivité montre des chutes soudaines.

R: La lecture de la conductivité est seulement précise et stabilisée après 24 à 48 heures de fonctionnement du filtre.

Des variations peuvent être dues aux raisons suivantes :

- Fin du remplissage de l'aquarium avec de l'eau propre;
- Nettoyage ou entretien à la suite desquels la lecture n'est pas exacte pendant 24 heures;
- Infiltration soudaine d'air dans le système;
- Les bornes du capteur de conductivité n'ont pas été nettoyées correctement (ne nettoyez pas ces broches de métal avec du papier, des détergents, un linge, etc.; rincez-les simplement avec de l'eau propre);
- La cartouche de filtration mécanique est bloquée.

VUE ÉCLATÉE DES PIÈCES



- 01. Bouton d'amorçage
- 02. Chambre d'amorçage
- 03. Cartouche de filtration mécanique
- 04. Boîtier de la cartouche de filtration mécanique
- 05. Couvercle de la cartouche de filtration chimique
- 06. Cartouche de filtration chimique
- 07. Boîtier de la cartouche de filtration chimique
- 08. Manette de dégagement de la soupape AQUASTOP
- 09. Manette de la soupape AQUASTOP
- 10. AQUASTOP
- 11. Tête du filtre
- 12. Couvre-paniers de la masse filtrante biologique
- 13. Paniers de la masse filtrante biologique (G3 x 2/G6 x 3)
- 14. Joint d'étanchéité du filtre
- 15. Cuve du filtre
- 16. Bloc de raccordement
- 17. Fixation au cadre
- 18. Bec de sortie d'eau + rallonge
- 19. Tuyaux
- 20. Ventouses du tube diffuseur
- 21. Tubes diffuseurs
- 22. Tube d'admission télescopique
- 23. Crépine d'admission
- 24. Couvercle des cartouches du filtre
- 25. Bloc de la couronne
- 26. Couvercle de la couronne + joint d'étanchéité

RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU

PIÈCES DE RECHANGE

Commandez des pièces de rechange chez votre détaillant Fluval ou en contactant le Service à la clientèle.



A20250

Tuyau de 3 m (9,8')
pour filtres
Fluval G3 et G6



A20251

Bloc de raccordement,
fixations au cadre et
ventouses des filtres
Fluval G3 et G6



A20252

Nécessaire pour
sortie d'eau des filtres
Fluval G3 et G6



A20253

Nécessaire pour en-
trée d'eau des filtres
Fluval G3 et G6



A20254

Soupape AquaStop
des filtres
Fluval G3 et G6



A20255

Joint d'étanchéité
des filtres Fluval G3
et G6



A20260

Bloc de la couronne
magnétique et couvercle
de la couronne du filtre
Fluval G3



A20262

Bloc de la couronne
magnétique et couvercle
de la couronne du filtre
Fluval G6



A20256

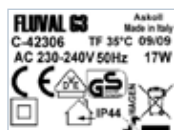
Bloc d'amorçage
des filtres
Fluval G3 et G6



A20257

Rallonge de sortie
d'eau des filtres
Fluval G3 et G6

[RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU](#)



FLUVAL G3

Dimensions du filtre (L x l x h) :
249 x 249 x 247 mm

Volume de l'aquarium :
150-300 L (40-80 gal US)

Débit de pompe :
1380 L/h (340 gal US/h)

Cartouche mécanique :
520 cm²

Volume biologique :
2,36 L (0,6 gal US)

Volume de filtration :
5 L (1,32 gal US)

Circulation du filtre* :
700 L/h (185 gal US/h)

Hauteur de tête :
60 Hz : 190 cm (6,2 pi)

Wattage :
120 V/60 Hz : 18 W



FLUVAL G6

Dimensions du filtre (L x l x h) :
249 x 249 x 326 mm

Volume de l'aquarium :
300-600 L (80-160 gal US)

Débit de pompe :
2510 L/h (665 gal US/h)

Cartouche mécanique :
980 cm²

Volume biologique :
4 L (1,05 gal US)

Volume de filtration :
8,7 L (2,3 gal US)

Circulation du filtre* :
1000 L/h (265 gal US/h)

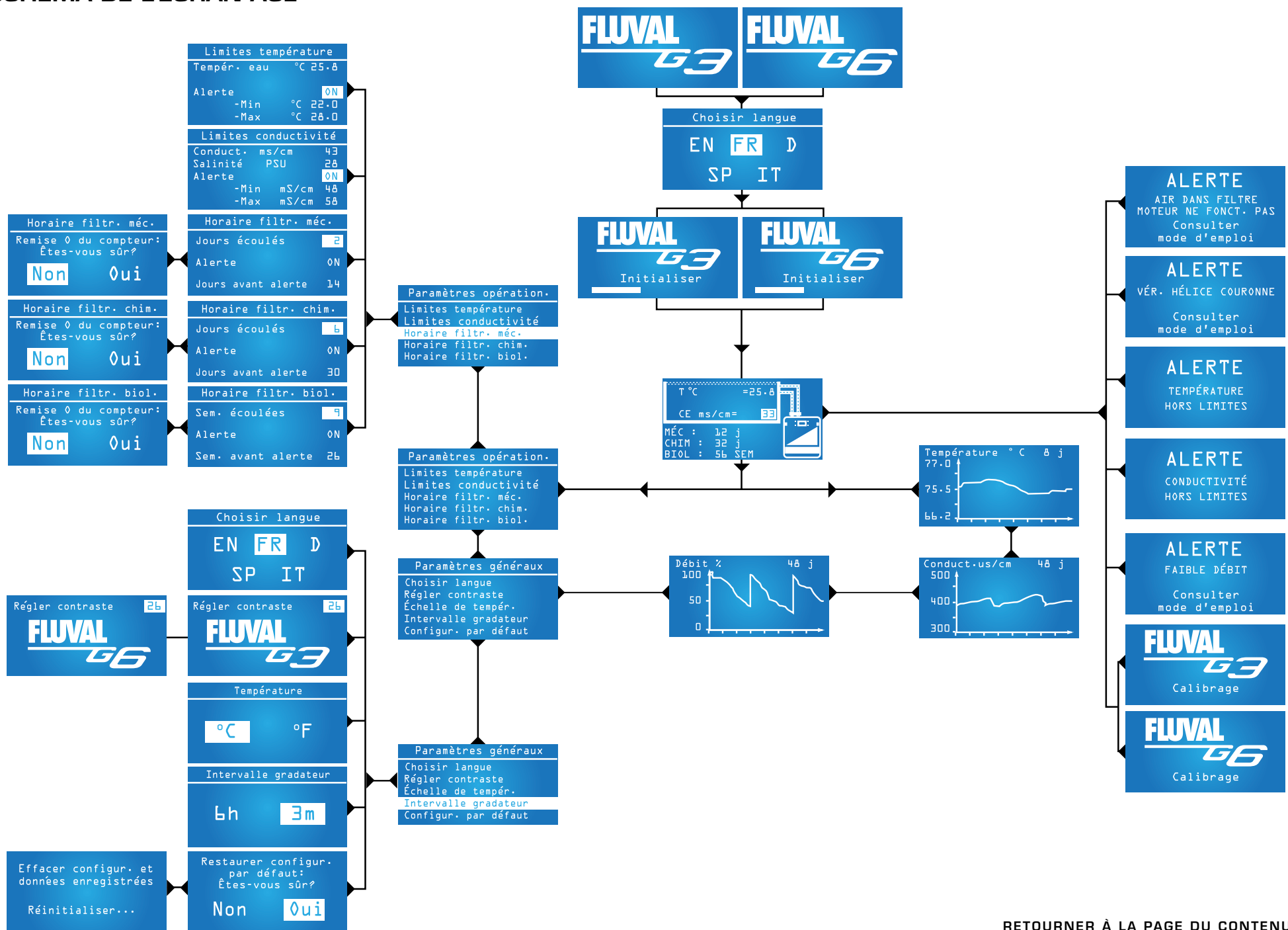
Hauteur de tête :
60 Hz : 230 cm (7,6 pi)

Wattage :
120 V/60 Hz : 27 W

*Débit d'eau initial comprenant masses filtrantes, tuyau de longueur standard et becs de sortie

[RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU](#)

SCHÉMA DE L'ÉCRAN ACL



RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU

GARANTIE DE DEUX ANS

Les filtres évolués Fluval G offrent une garantie de deux ans à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'usage et d'entretien. Nous offrons une garantie de deux ans sur toutes les pièces non remplaçables, ce qui signifie que le filtre sera réparé ou remplacé, sans frais, à la discrétion du fabricant lorsque le filtre sera retourné, accompagné d'une preuve d'achat et port payé. Prière d'inclure 4,00 \$ pour couvrir les frais d'envoi et de manutention.

Pour enregistrer la garantie ou pour plus de renseignements, visitez le www.fluval-g.com. Pour enregistrer votre garantie, vous aurez besoin du modèle (G3 ou G6) et du numéro de série indiqué à l'arrière du filtre Fluval G. Assurez-vous d'avoir cette information à portée de la main, car vous devrez fournir ces renseignements durant l'enregistrement de la garantie.

Si vous avez un problème ou des questions au sujet du fonctionnement du filtre Fluval G, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner à votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être résolus rapidement grâce à un appel téléphonique. Ou, si vous le préférez, vous pouvez communiquer avec nous par le biais de notre site Web au www.hagen.com ou consulter le www.fluval-g.com pour plus d'information. Lorsque vous nous téléphonez (ou nous écrivez), s'il vous plaît ayez à la main tous les renseignements pertinents tels que le numéro de modèle ou le numéro des pièces et précisez la nature du problème.

CANADA

Rolf C. Hagen inc.
20500, aut. Transcanadienne
Baie d'Urfé QC H9X 0A2
Tél. : 1 800 554-2436

ÉTATS-UNIS

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd.
Mansfield, MA 02048
Tél. : 1 800 724-2436

ROYAUME-UNI

Customer Service Department
Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Drive
Whitwood Industrial Estate,
Castleford WF10 5QH,
West Yorkshire
Tél. : 01977556622

FRANCE

Rolf C. Hagen (France) SA.
Zone Parisud 4
Boulevard Jean Monnet
F-77388 Comb la Ville.
Tél. : +33 1 64 88 14 18

ALLEMAGNE

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG
Lehmweg 99-105
25488 Holm
Tél. : 0180 1 42 43 63

MALAISIE

Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd.
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan
Perusahaan Cheras Jaya
Balakong, 43200 Cheras, Selangor
Darul Ehsan
Tél. : +603 9074 2388

ESPAGNE

Rolf C. Hagen España S.A.
Avda. de Beniparrell, 11 y 13
P.I. L'Altero 46460 Silla
Valencia, Spain
Tél. : +34 96 120 09 45



RETOURNER À LA PAGE DU CONTENU